Tokaï

TB-133PE
TB-133W
TB-133GN

BOOMBOX

1 MANUEL D'UTILISATION

13 USER MANUAL

24 MANUAL DE INSTRUCCIONES

36 HANDLEIDING

47 BEDIENUNGSANLEITUNG

Tokaï

TB-133PE
TB-133W
TB-133GN

Lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil
Before operating this product, please read user manual completely
Lea atentamente el manual del usuario antes de utilizar el aparato
Lees de handleiding voordat u deze apparaat
Lesen Sie die Bedienungsanleitung bevor Sie das Gerät gebrauchen

AVANT DE COMMENCER

Merci d'avoir acheté notre **BOOMBOX TOKAI TB-133**. Ce produit a été fabriqué en utilisant des composants de qualité et en respectant des normes de fabrication. Il est une garantie de qualité et de performance. Nos ingénieurs ont inclus dans ce produit de nombreuses fonctionnalités utiles et pratiques. Veuillez lire ce manuel d'instructions entièrement afin de profiter un maximum de chaque fonction.

Ce produit a été testé par nos inspecteurs et trouvé en parfait état de fonctionnement avant de quitter notre usine. Si, après la lecture de ce manuel, vous rencontrez des problèmes avec le fonctionnement de ce produit, veuillez vous référer aux instructions de dépannage à la fin de ce manuel.
Pour référence ultérieure, veuillez noter le numéro de série dans l'espace prévu.
Model No: **TOKAI TB-133**
Numéro de série:_____

CONSIGNES DE SECURITE

ATTENTION
RIEQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE - NE PAS OUVRIR

ATTENTION: Risque d'électrocution, ne pas ouvrir la partie arrière de l'appareil, ne pas démonter l'appareil. Aucune pièce à l'intérieur ne doit être réparée par l'utilisateur. Pour toute réparation s'adresser à un technicien qualifié.

DANGER: POUR EVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, NE PAS EXPOSER L'APPAREIL A LA PLUIE OU L'HUMIDITE.

Le symbole de l'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral avertit l'utilisateur d'un courant électrique dangereux à l'intérieur de l'appareil qui peut être suffisamment puissant pour électrocuter une personne.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral avertit l'utilisateur des points importants à lire et respecter concernant l'utilisation et l'entretien et qui sont indiqués dans la documentation fournie avec cet appareil.

Les marquages de PRÉCAUTION sont situés à l'arrière de l'appareil.

CLASS 1
LASER PRODUCT

ATTENTION PRODUIT LASER DE CLASSE 1 :
L'usage des commandes, des réglages ou le recours à des procédures autres que ceux spécifiés dans le présent document peut provoquer une exposition dangereuse aux radiations.

SÉCURITÉ LASER :
Cet appareil utilise un rayon laser, il ne doit être réparé que par un personnel d'entretien qualifié.

DANGER : RAYON LASER INVISIBLE LORSQUE L'OUVERTURE OU L'ENCLENCHEMENT EST DÉFECTUEUX, ÉVITEZ L'EXPOSITION DIRECTE AU RAYON.
ATTENTION: RADIATION LASER DANGEREUSE LORSQUE L'OUVERTURE ET L'ENCLENCHEMENT SONT DÉFECTUEUX.

Cet appareil est conçu pour fonctionner seulement sur une alimentation 100-240V AC ~ 50/60Hz. Le connecter à d'autres sources d'énergie peut endommager votre appareil. Assurez-vous que l'alimentation correspond à l'information indiquée sur la plaque signalétique située sous l'appareil.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Assurez un espacement minimum de 2 cm autour de l'appareil pour une aération suffisante.
2. Les orifices de la ventilation ne doivent pas être entravés par des objets tels que papiers journaux, nappes, rideaux etc...
3. Ne placez pas l'appareil dans des bibliothèques fermées ou étagères sans ventilation adéquate.
4. Aucune source avec flamme, telle qu'une bougie allumée, ne doit être placée sur l'appareil.
5. L'appareil ne doit être exposée ni à la pluie ni aux éclaboussures d'aucune sorte. Aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase ne doit être placé sur l'appareil.
6. Lorsque la fiche d'alimentation ou multiprise ou adaptateur secteur est utilisé comme dispositif de débranchement, celui-ci doit rester facilement accessible, afin de pouvoir complètement débrancher l'alimentation secteur facilement.
7. La plaque signalétique se trouve en dessous de l'appareil.

PRECAUTIONS D'EMPLOI DES PILES

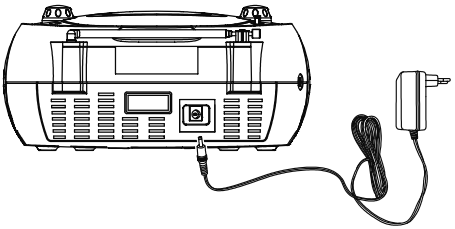
Les piles contiennent des substances chimiques. Par souci de protection de l'environnement, il est recommandé de se débarrasser des piles usagées en les déposant dans des contenants spécialement conçus à cet effet.

1) Utilisez uniquement le type de pile spécifié dans ce mode d'emploi et dans le compartiment à piles.
2) Assurez-vous de bien respecter les polarités (+) et (-) indiquées à l'intérieur du compartiment à pile. Car des piles mises à l'envers à l'intérieur du compartiment pourraient endommager l'appareil.
3) Ne jamais mélanger des piles neuves avec des piles usagées. Vous risqueriez de raccourcir la durée de vie des piles neuves, et/ou provoquer une fuite corrosive des piles usagées.
4) De même, Ne jamais mélanger des piles de type ou de marque différent dans le compartiment (par exemple : des piles alcaline avec des piles au Carbone-Zinc).
5) Retirez les piles du compartiment dès qu'elles ne fonctionnent plus. Les produits chimiques s'écoulant d'une pile peuvent provoquer une éruption cutanée. S'il y a eu une fuite chimique des piles dans le compartiment, essuyez-le avec un chiffon.
6) Les piles ou batteries (bloc de batteries ou pack de piles) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive, comme en plein soleil, à proximité d'un feu, etc…

ALIMENTATION

ALIMENTATION SECTEUR

Branchez la petite fiche de l'adaptateur secteur fourni dans la prise d'entrée DC IN à l'arrière de l'appareil, et branchez l'autre extrémité du cordon sur une prise secteur murale.



Prise secteur murale
AC 100-240V~50/60Hz

Attention !
L'appareil est conçue pour fonctionner sur une alimentation secteur de 100-240V~50/60Hz. Si la fiche de cordon d'alimentation ne s'adapte pas correctement, retourner la fiche et essayer à nouveau. Ne forcez pas.
Si l'appareil n'est pas destiné à être utilisé pendant une longue période, veuillez éteindre l'appareil (touche POWER) et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur murale.

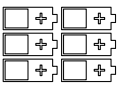
N.B. : Si l'appareil ne reçoit aucun signal audio pendant une heure, il se mettra automatiquement en veille (sauf dans le cas du mode radio FM).

ALIMENTATION SUR PILES

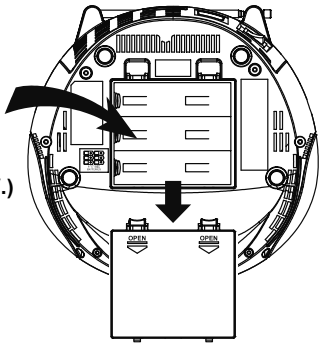
Avant d'installer les piles (non fournies), débranchez l'appareil de l'alimentation secteur.
Retirez le couvercle du compartiment à piles situé sous l'appareil en soulevant les deux languettes sur le couvercle du compartiment.
Insérez 6 piles de 1.5V de type LR14 (non fournies) en suivant les polarités indiquées à l'intérieur du compartiment, puis remettez le couvercle.

Remarques :

- Pour faire fonctionner l'appareil sur piles, débranchez d'abord l'adaptateur secteur de la prise murale, puis débranchez la petite fiche ronde de l'adaptateur à l'arrière de l'appareil.
- S'il y a une fuite du liquide des piles cela risque d'endommager le compartiment ainsi que l'appareil. Par conséquent quand les piles sont usées, ou lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, veuillez retirer les piles.

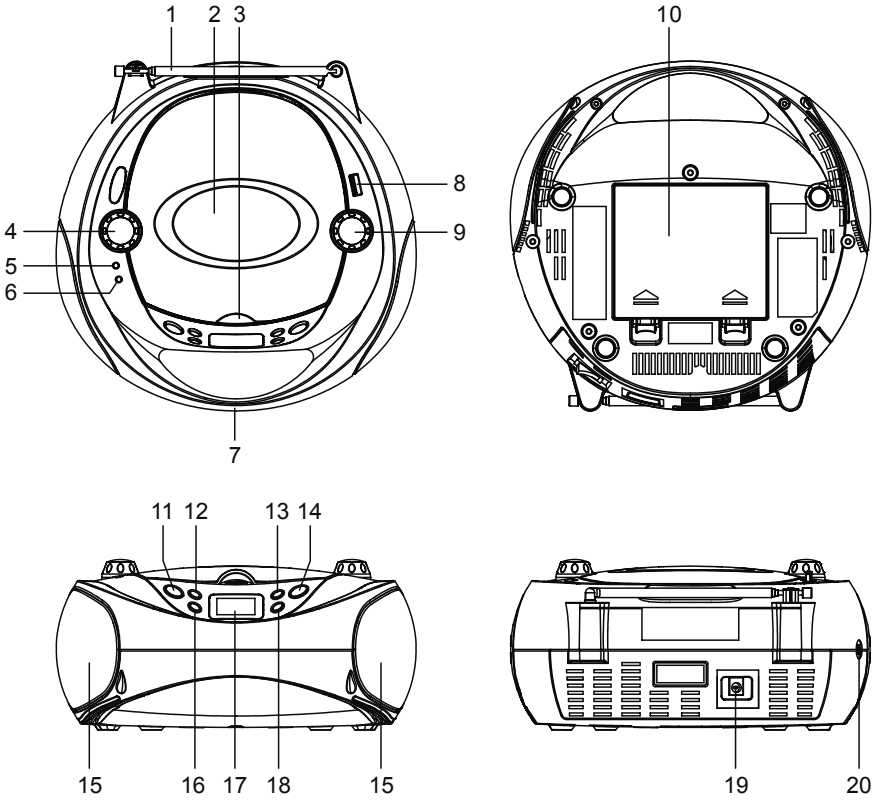


6 Piles
type LR14 (1.5 V.)



Attention:
Il y a un danger d'explosion si les piles sont remplacées de manière incorrecte.
Remplacez-les seulement avec des piles du même type et de même marque.
Si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une longue période, éteindre l'appareil (touche POWER) et retirez toutes les piles de l'unité principale.

EMPLACEMENT DES COMMANDES



DESCRIPTION DES COMMANDES

1. ANTENNE FM TELESCOPIQUE
2. COUVERCLE COMPARTIMENT CD
3. ENCOCHE D'OUVERTURE COUVERCLE CD
4. BOUTON VOLUME
5. VOYANT DE VEILLE
6. VOYANT FM ST.
7. POIGNEE DE TRANSPORT
8. PORT USB COMPATIBLE
9. BOUTON DE RECHERCHE DES STATIONS RADIO + / - et SUIVANT/PRECEDENT (CD)
10. COMPARTIMENT A PILES
11. TOUCHE SELECTION SOURCE (RADIO/CD/USB/AUX.)
12. TOUCHE LECTURE/PAUSE/CH+ (accès présélection station +)
13. TOUCHE MODE/PROG/ MEMORISATION
14. TOUCHE ALIMENTATION MARCHE/ARRET
15. HAUT-PARLEURS
16. TOUCHE STOP/CH- (accès présélection radio -)
17. AFFICHEUR LCD
18. TOUCHE +10/ALBUM
19. ENTRÉE PRISE DC SECTEUR
20. PRISE ENTRÉE AUX. (AUX IN)

FONCTIONNEMENT PRINCIPAL

Première mise en marche

Branchez l'appareil sur une prise secteur ou insérez des piles dans le compartiment en suivant les instructions dans la section précédente **ALIMENTATION**.
Le voyant de Veille (sur le dessus de l'appareil) s'allume dès que vous branchez l'appareil sur l'alimentation principale.
Appuyez sur la touche **POWER** pour mettre en marche l'appareil (le voyant de Veille s'éteindra).

Sélection des différentes sources (Radio/CD/USB/AUX)

Après avoir allumé l'appareil, appuyez sur la touche de sélection **SOURCE** pour sélectionner selon votre souhait parmi les différentes sources audio. A chaque pression sur la touche **SOURCE** vous accédez aux modes dans l'ordre suivant : **RADIO FM, CD, USD, AUXILIAIRE**.

Réglage du volume sonore

Après avoir allumé l'appareil, tournez le bouton de **VOLUME** pour régler le niveau de volume sonore à un niveau d'écoute confortable.

Réglage de l'antenne télescopique FM

L'antenne doit être déployée entièrement afin d'assurer une bonne réception de la radio **FM**.
Il peut être nécessaire d'ajuster la position de l'appareil et / ou l'orientation de l'antenne pour obtenir la meilleure réception du signal.

MODE RADIO FM

Cet appareil est conçu pour recevoir la radio FM.

Recherche des Stations de Radio FM

1. Appuyez sur la touche **POWER** pour mettre en marche l'appareil (le voyant de veille s'éteint).
2. Appuyez de manière répétée sur la touche **SOURCE** pour sélectionner le mode **RADIO FM**.
3. Pour lancer la recherche automatique des stations de radio, tournez le bouton **PREV/TUN-** & **NEXT/TUN+** et maintenez le quelques secondes dans l'une ou l'autre direction (vers le haut ou vers le bas) puis relâchez.
4. Pour une recherche manuelle des stations, tournez le bouton **PREV/TUN-** & **NEXT/TUN+** un peu vers le haut ou vers le bas.
5. La fréquence radio sera affichée sur l'écran LCD.
6. Réglez le volume.
7. Pour éteindre la radio ou l'appareil, appuyez sur la touche **POWER**.

Remarque :

- Lorsqu'une station de radio FM Stéréo est émise, le voyant **FM ST.** sur le dessus de l'appareil s'allume.
- L'antenne FM télescopique est directionnelle. En mode de réception des stations FM, veuillez la déployer entièrement pour une meilleure réception.

Mémorisation de vos stations de Radio préférées

Il vous est possible de mémoriser jusqu'à **20 stations** de radio maximum.

1. En premier, recherchez votre station de radio préférée, une fois que vous l'avez trouvée, appuyez sur la touche **MODE/PROG/MEM** pour la mémoriser et jusqu'à ce que le nombre des chiffres de mémoire clignote sur l'écran.
2. Utilisez les touches STOP/CH- ou PLAY/PAUSE/CH+ pour sélectionner le numéro de mémoire que vous voulez attribuer à cette station. Vous pouvez choisir entre P01 à P20.
3. Confirmez votre sélection en appuyant sur la touche MODE/PROG/MEM de nouveau.
4. En mode radio, pour accéder à vos stations de radio préférées et ainsi mémorisées, appuyez sur les touches STOP/CH- ou PLAY/PAUSE/CH+ (pour accéder vers l'arrière ou vers l'avant dans la présélection des stations).

MODE CD/MP3

L'appareil est conçu pour lire la musique des disques CD-R-RW ou **MP3** ayant le logo d'identification correct. Si le disque que vous insérez dans l'appareil n'est pas conforme à la norme et pas compatible, il se peut qu'il ne puisse pas être lu par l'appareil.

Attention:
- *La lecture des CD-R / CD-RW peut dépendre des conditions d'enregistrement.*
- *Ne pas apposer de sceau ou d'étiquette de chaque côté d'un disque CD-R/RW (le côté enregistrable ou sur le côté étiquette). Cela peut provoquer des dysfonctionnements.*
- *Ne chargez pas un disque CD-R / RW vierge. Lors de l'insertion d'un disque l'appareil met plus d'une minute pour lire les données du disque. Si vous essayez d'ouvrir la porte du CD pendant la lecture du disque, le disque peut être endommagé.*
- *Les disques CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD ou CD informatique ne peuvent pas être lus par cet appareil.*

Chargement d'un disque

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à disque en le soulevant à l'aide de l'encoche d'ouverture situé sur le dessus de l'appareil.
2. Tenez le CD par les bords, face étiquetée vers le haut & insérez le disque dans le compartiment.
3. Refermez le couvercle du compartiment à disque.

Lecture d'un disque (CD/MP3)

1. Appuyez sur la touche **POWER** pour allumer l'appareil (le voyant de veille s'éteint).
2. Appuyez sur la touche **SOURCE** de manière répétée jusqu'à obtenir le mode **CD**.
3. Suivre les étapes décrites ci-dessus pour insérer un disque.
4. Après le chargement du disque, le lecteur CD parcourt immédiatement le contenu du disque.
5. Une fois le disque lu par l'appareil, le nombre total de pistes s'affiche sur l'écran LCD, puis la lecture démarre à la première piste du disque. (Si vous avez inséré un disque MP3, le nombre total d'albums du disque s'affichera en premier, et ensuite le nombre total de pistes).
6. Appuyez une fois sur la touche **PLAY/PAUSE/CH+** pour interrompre la lecture du disque, le temps de lecture écoulée clignote sur l'afficheur LCD indiquant que le lecteur est en mode **Pause**, appuyez de nouveau sur cette même touche pour continuer la lecture.
7. Appuyez sur la touche **STOP/CH**- afin de stopper la lecture, puis l'afficheur LCD indiquera de nouveau le nombre total de pistes du disque.

Remarques :
- *S'il n'y a pas de disque dans l'appareil, **"NO"** s'affichera sur l'écran LCD.*
- *Si le CD ne peut pas être lu, **"NO"** s'affichera sur l'écran LCD.*

MODE USB

L'appareil est conçu pour lire la musique de fichiers **MP3** stockés sur une clé USB. Si les fichiers contenus dans la clé USB ne sont pas au format MP3 compatible avec cet appareil, ils ne pourront pas être lus correctement par l'appareil.

FONCTIONNEMENT DE LA MÉMOIRE EXTERNE (USB)

1) Appuyez sur la touche **POWER** pour allumer l'appareil (le voyant de veille s'éteint).
2) Insérez une clé **USB** dans le port compatible **USB** de l'appareil.
3) Appuyez sur la touche **SOURCE** de manière répétée jusqu'à obtenir le mode **USB**.
4) Après insertion du périphérique externe USB, celui-ci est détecté et lu, puis la première plage du fichier contenu dans la clé USB est lue.
5) Appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE/CH+** pour interrompre la lecture et appuyez de nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture.
6) Appuyez sur la touche **STOP/CH-** pour arrêter complètement la lecture du périphérique externe USB.

FONCTIONS COMMUNES DES MODES CD/MP3/USB

Saut de plage et Recherche rapide d'un point spécifique

1. Pendant la lecture, tournez brièvement le bouton **NEXT/TUN+** pour passer à la piste suivante, et tournez brièvement le bouton **PREV/TUN-** pour revenir au début de la piste en cours, puis une deuxième fois vers **PREV/TUN-** pour passer à la piste précédente. (En cours de saut de piste suivante ou précédente, il est nécessaire de bien observer la sérigraphie à côté du bouton **TUN + / -** et **NEXT / PREV** pour fonctionner correctement, ainsi que de regarder les indications sur l'afficheur LCD).
2. Tournez le bouton **PREV/TUN-** ou **NEXT/TUN+** et maintenez le quelques secondes dans l'une ou l'autre direction (vers le haut ou vers le bas) pendant la lecture d'une piste pour effectuer une recherche rapide vers l'arrière ou vers l'avant d'un passage spécifique de la piste en cours de lecture. Puis relâchez lorsque vous avez trouvé le passage désiré.
3. Appuyez sur la touche **+10/ALBUM** une fois en cours de lecture pour sauter de **10** pistes à la fois vers l'avant. Appuyez 2 fois sur cette touche **+10/ALBUM** pour sauter de **20** pistes à la fois. De cette manière, vous pouvez accéder rapidement au dernier morceau du disque.

Modes de REPETITION (Répétition 1 / Tout / Intro / Aléatoire)

Pendant la lecture :

1. appuyez UNE FOIS sur la touche **MODE/PROG/MEM** afin de répéter 1 seule plage (celle qui sera en cours de lecture) ; la piste sera répété en continu.
2. appuyez DEUX FOIS sur cette touche pour répéter tous les morceaux du disque ; le disque entier sera répété en continu.
3. appuyez TROIS FOIS, vous accédez au mode INTRODUCTION (ceci vous permet de lire les premières secondes de chaque piste du disque).
4. appuyez QUATRE FOIS sur la touche **MODE/PROG/MEM** pour lancer la lecture Aléatoire du disque. Tous les morceaux du disque seront lus dans un ordre aléatoire.
5. appuyez une CINQUIEME FOIS pour quitter le mode REPETITION. La lecture normale reprendra.

Sélection d'ALBUM (uniquement pour les modes MP3 et USB)

Pendant la lecture du CD MP3 ou du contenu d'un périphérique USB :

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **+10/ALBUM** jusqu'à ce qu'un numéro d'album « **F…..** » clignote sur l'afficheur LCD.

2. Tournez le bouton **NEXT/TUN+** ou **PREV/TUN-** de manière répétée jusqu'à ce que le numéro de l'album souhaité s'affiche sur l'écran, puis relâchez le bouton.
3. Appuyez de nouveau sur la touche **+10/ALBUM** pour démarrer la lecture de la première piste de l'album sélectionné.

Remarque:
Cette fonction **10+/ALBUM** n'est pas disponible en mode disque CD normal. (Cette fonction est uniquement disponible en mode MP3 & en mode USB).

Fonction PROGRAMMATION

Vous pouvez effectuer une programmation de lecture des morceaux de musique dans l'ordre de votre choix : en mode CD jusqu'à **20 pistes** maximum et en mode CD MP3 ou USB jusqu'à **99 pistes**.
Après avoir inséré un disque CD, CD MP3 ou une clé USB :

1. En mode **STOP**, appuyez une fois sur la touche **MODE/PROG/MEM**, le premier numéro de la programmation "P01" s'affichera sur l'écran LCD et clignote.
2. En mode CD : Sélectionnez la première piste à programmer à l'aide du bouton **NEXT/TUN+** & **PREV/TUN-** ou la touche **+10/ALBUM**, puis appuyez de nouveau sur la touche **MODE/PROG/MEM** pour mémoriser la piste dans le 1er programme « P01 » et accéder à la programmation du prochain morceau.
3. En mode CD MP3 ou USB : s'il y a plusieurs dossiers, sélectionner en premier le dossier souhaité puis ensuite la piste du dossier que vous souhaitez programmer. (La méthode de programmation des dossiers est identique à la programmation des pistes).
4. Répétez les étapes ci-dessus pour programmer les autres pistes. Jusqu'à **20 pistes** avec un CD classique et jusqu'à **99 pistes** pour un disque CD MP3 ou le contenu d'une clé USB. Lorsque la mémoire de la programmation est pleine, l'afficheur LCD indiquera « **FULL** ».
5. Appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE/CH+** pour démarrer la lecture des pistes programmées une fois la programmation terminée. Le lecteur s'arrêtera automatiquement après une fois que la lecture de toutes les pistes programmées est terminée.
6. Vous pouvez stopper la lecture en cours de la programmation en appuyant sur la touche **STOP/CH-**. En mode arrêt, vous pouvez redémarrer la lecture de cette même programmation en appuyant sur la touche **PLAY/PAUSE/CH+**. Ou appuyez une deuxième fois sur la touche **STOP/CH-** pour effacer la programmation.

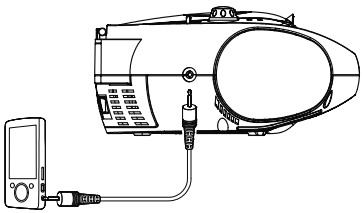
Note : vous pouvez aussi effacer la programmation en sélectionnant une autre source audio (Radio par exemple), ou en ouvrant le couvercle du compartiment CD.

MODE AUXILIAIRE

Branchement sur la prise d'entrée AUXILIAIRE

La prise d'entrée Auxiliaire (**AUX IN**) vous permettra de connecter tout type d'appareil externe, comme un lecteur de musique MP3, muni d'une prise de sortie Casque ou Aux. Le son de l'appareil externe sera ainsi restitué sur les haut-parleurs de votre lecteur.

1. Branchez un câble audio de 3,5 mm (non inclus) dans votre appareil externe et branchez l'autre extrémité (3,5 mm jack) à la prise d'entrée LINE-IN situé sur le côté de l'appareil.
2. Assurez-vous que votre appareil externe est sous tension, et mettre également en marche votre lecteur en appuyant sur la touche **POWER**.
3. Appuyez sur la touche **SOURCE** de manière répétée jusqu'à obtenir le mode **AUX**.
4. Utilisez les commandes de l'appareil externe pour démarrer la lecture de votre appareil externe.
5. Vous pouvez utiliser le bouton **VOLUME** de votre appareil TOKAI TB-133 pour contrôler le niveau sonore.



Brancher sur la prise Casque ou sortie AUX. (LINE OUT) de l'appareil externe.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

***Manipulation et entretien des disques compacts**

1. Assurez-vous de ne pas toucher la surface du disque. Tenez-le par les bords. Ne laissez jamais vos empreintes de doigts sur le côté non imprimé du disque.
2. Ne pas coller d'étiquette sur les deux faces du disque.
3. Nettoyez les disques périodiquement avec un chiffon doux, et sec. N'utilisez jamais de détergents ou de nettoyants abrasifs pour nettoyer le disque. Si nécessaire, utilisez un kit de nettoyage CD. Si un disque saute ou reste bloqué sur une section, il est probablement sale ou endommagé (rayé). Lors du nettoyage du disque, essuyer en lignes droites à partir du centre du disque vers le bord externe du disque. Ne jamais essuyer en faisant des mouvements circulaires.
4. Conservez vos disques dans leur étui lorsque vous ne les utilisez pas.
5. Une exposition prolongée au soleil, à des températures élevées et à l'humidité, ou à la poussière, risquent d'endommager le disque.
6. Il est interdit d'écrire sur le disque avec une pointe. (Stylo bille, crayon, etc…).

TENIR LE DISQUE COMME INDIQUÉ

NETTOYER DU CENTRE VERS LES BORDS

NE PAS STOCKER PRÈS D'UNE SOURCE DE CHALEUR

*** Soin de l'appareil**

1. Pour éviter tout incendie ou un choc électrique, débranchez la prise secteur de votre appareil lors du nettoyage.
2. Faites preuve de prudence lors du nettoyage de l'appareil afin de ne pas abîmer la finition de votre appareil.
3. Un chiffon humide et savon doux peut être utilisés pour nettoyer le panneau avant de l'appareil.

*** Pour nettoyer la lentille**

Si la lentille est sale, votre lecteur peut sauter ou ne peut pas lire un CD correctement.

1. Ouvrez la porte du CD.
2. A l'aide d'un soufflet / d'une brosse spéciale pour appareil photo et caméra, soufflez sur la lentille une fois ou deux, éliminez la poussière ou les particules de la lentille puis soufflez de nouveau avec le soufflet.
3. Pour enlever les empreintes digitales, utilisez un coton-tige sec pour essuyer à partir du milieu vers le bord externe de la lentille.

GUIDE DE DEPANNAGE

Si une panne survient, vérifiez d'abord les points énumérés ci-dessous avant de prendre votre appareil pour réparation. Si vous ne parvenez pas à remédier à un problème en suivant ces conseils, consultez votre revendeur ou centre de service.

AVERTISSEMENT: En aucun cas vous ne devez essayer de réparer l'appareil vous-même, car cela annule la garantie.

PROBLEMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Pas de son	Le volume n'est pas ajusté.	Réglez le volume sonore.
	L'alimentation secteur n'est pas branchée correctement.	Connectez correctement l'alimentation secteur
Les touches de l'appareil ne fonctionnent pas correctement	Par un phénomène électrostatique, le produit peut présenter des dysfonctionnements.	Eteignez l'appareil, débranchez la prise secteur, et rebranchez-le après quelques secondes.
Mauvaise réception de la radio	Le signal radio est faible.	Réglez l'antenne pour une meilleure réception.
	Les interférences peuvent être causées par d'autres équipements électriques à proximité tels que le téléviseur, DVD, ordinateur…	Gardez votre appareil à distance d'autres équipements électriques.
Pas de lecture CD	Le disque est sale	Nettoyer ou remplacer le disque
	Le disque est à l'envers.	Retournez le disque de sorte que la face étiquetée soit vers le haut.
	Le lecteur CD est en mode Pause.	Appuyez sur le bouton Lecture/Pause pour reprendre la lecture.
Pas de son en mode USB	Le volume est au minimum.	Réglez le niveau du volume.
	La clé USB n'est pas insérée correctement.	Retirez la clé USB & insérez- la de nouveau.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

GÉNÉRALITÉ

Alimentation	AC 100-240 Volts ~ 50/60Hz DC 9V. 1A (de l'adaptateur externe) 6 piles x LR-14 - 1.5V (piles non fournies)
Consommation en marche	9 W
Consommation en veille	<0.5 W
Température de fonctionnement	+5°C ~ +35°C
Dimensions H x L x P – mm :	Approx. 232 mm x 223 mm x 109 mm
Poids net	0.99 kg

SECTION RADIO

Gammes d'ondes	FM ST
Gammes de fréquence	FM 87.5 – 108 MHz

SECTION CD

Système de lecture	Compact disque audio digital
Lecteur compatible	CD-R-RW/MP3
Plages programmables	jusqu'à 20 en CD et jusqu'à 99 en MP3 et USB

SECTION USB Port compatible USB 2.0

SECTION AUDIO

Puissance de sortie	2 x 4.8 W (2 x 1.2 W RMS)
Haut-Parleurs	8 Ohms
Entrée auxiliaire	3.5 mm

IMPORTANT : Par souci d'amélioration, les spécifications et le design de l'appareil peuvent être soumis à modifications sans préavis.

MISE AU REBUT EN FIN DE VIE

Attention ! Ce logo apposé sur le produit indique qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet rentre dans le cadre de la directive 2002/96/CE du 27 janvier 2003, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).
Ce symbole signifie que les produits électriques et électroniques usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers généraux. Un système de collecte séparé est prévu pour ces produits.

Si vous souhaitez mettre cet appareil au rebut, ne le jetez pas dans une poubelle ordinaire !

- La présence de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques peut avoir des effets potentiels sur l'environnement et la santé humaine dans le cycle de retraitement de ce produit.

- Ainsi, lors de la fin de vie de cet appareil, celui-ci ne doit pas être jeté avec les déchets municipaux non triés. Les appareils électriques et électroniques doivent être traités séparément et conformément aux lois en vigueur en matière de traitement, de récupération et de recyclage adéquats de ces appareils.

- Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchetteries) et les distributeurs. Veuillez contacter votre administration locale pour plus de renseignements. Vous avez l'obligation d'utiliser les systèmes de collecte sélective mise à votre disposition.

- Si votre appareil électrique et électronique usagé comporte des piles ou des accumulateurs, veuillez les mettre séparément et préalablement au rebut conformément à la législation locale en vigueur.

- En veillant à la mise au rebut correcte de ce produit, vous contribuerez à assurer le traitement, la récupération et le recyclage nécessaires de ces déchets, et préviendrez ainsi les effets néfastes potentiels de leur mauvaise gestion sur l'environnement et la santé humaine.

CE

Cet appareil est conforme aux exigences imposées par la Directive Européenne 2006 / 95 CE (Directives sur la Compatibilité Electromagnétique et Basse Tension)

IMPORTATEUR

Ce produit a été importé par la société LEMA S.A.S.
Pour toute question relative à la conformité du produit, merci d'envoyer votre demande à :

LEMA S.A.S.
28, Boulevard Zéphirin Camélinat
92230 GENNEVILLIERS
FRANCE

BEFORE WE BEGIN

Thank you for purchasing the **TOKAI TB-133 BOOMBOX.** This is your assurance of quality, performance and value. This product was manufactured using the highest quality components and standards of workmanship. Our engineers have included many useful and convenient features in this product. Please be sure to read this instruction Manual completely to make sure you are getting the maximum benefit from each feature.
It was tested by inspectors and found to be in perfect working order before it left our factory. If, after reading this manual, you experience any problems with the operation of this product, please refer to the instructions for obtaining services at the end of this Manual.
For future reference, record the serial number in the space provided.
Model No: **TOKAI TB-133**
Serial Number: _____

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

LASER SAFETY: This unit employs a laser. Only qualified service personnel should attempt to service this device due to possible eye injury.
CAUTION: USE OF CONTROLS, ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE, PROCEDURE HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

The CAUTION marking is located at the back of the unit.

DANGEROUS VOLTAGE
The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

ATTENTION
The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

DANGER:
Invisible and hazardous laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.

Dripping warning: The product shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product.

Ventilation warning: The normal ventilation of the product shall not be impeded for intended use.

DANGER
Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.

CLASS 1
LASER PRODUCT

This compact disc player is classified as a CLASS 1 LASER PRODUCT.
The CLASS 1 LASER PRODUCT label is located on the bottom exterior.

NOTE: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This unit is designed to operate on an AC 100-240V~50/60Hz supply only. Connecting it to other power sources may damage it. Ensure that the supply corresponds to the information on the rating label on the bottom of the unit.

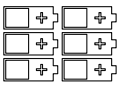
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- When the AC/DC adapter is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable. To be completely disconnected the power input, the AC/DC adapter shall be disconnected from the mains completely.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Minimum distances 2.0cm around the apparatus for sufficient ventilation. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- The use of apparatus is in tropical and/or moderate climates.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
- CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- The marking plate is located at the bottom of the apparatus.

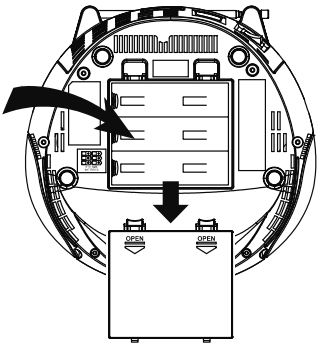
POWER SUPPLY

BATTERY OPERATION

1. Remove the battery compartment cover gently.
2. Install 6 x 'C' size 1.5 V. batteries (UM-2 or equivalent – batteries not supplied) while observing the correct polarities.
3. Replace the battery compartment cover.



6 "C" SIZE BATTERIES



NOTE:

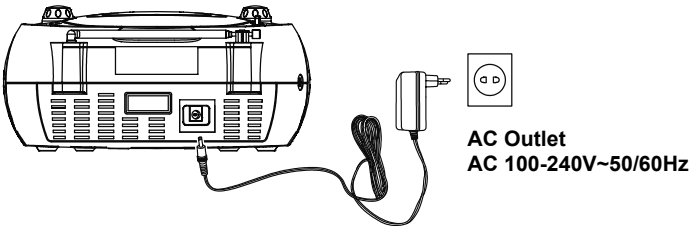
- The AC/DC adapter must be detached from the DC IN jack of the player for battery operation.
- Leaking batteries may damage the battery cabinet and the player as a whole, so they should be removed from the cabinet when becoming flat or when the player is not to be played on batteries for some time.

SAFETY PRECAUTIONS ON BATTERIES

- Use only the size and type of batteries specified.
- Be sure to follow the correct polarity when installing the batteries as indicated next to the battery compartment. Reversed batteries may damage to the device.
- Do not mix different types of batteries together (e.g. Alkaline and Carbon-zinc) or old batteries with fresh ones.
- If the device is not to be used for a long period of time, remove the batteries to prevent damage or injury from possible battery leakage.
- Do not try to recharge batteries not intended to be recharged; they can overheat and explode. (Follow battery manufacturer's direction.)

CONNECTING AC POWER

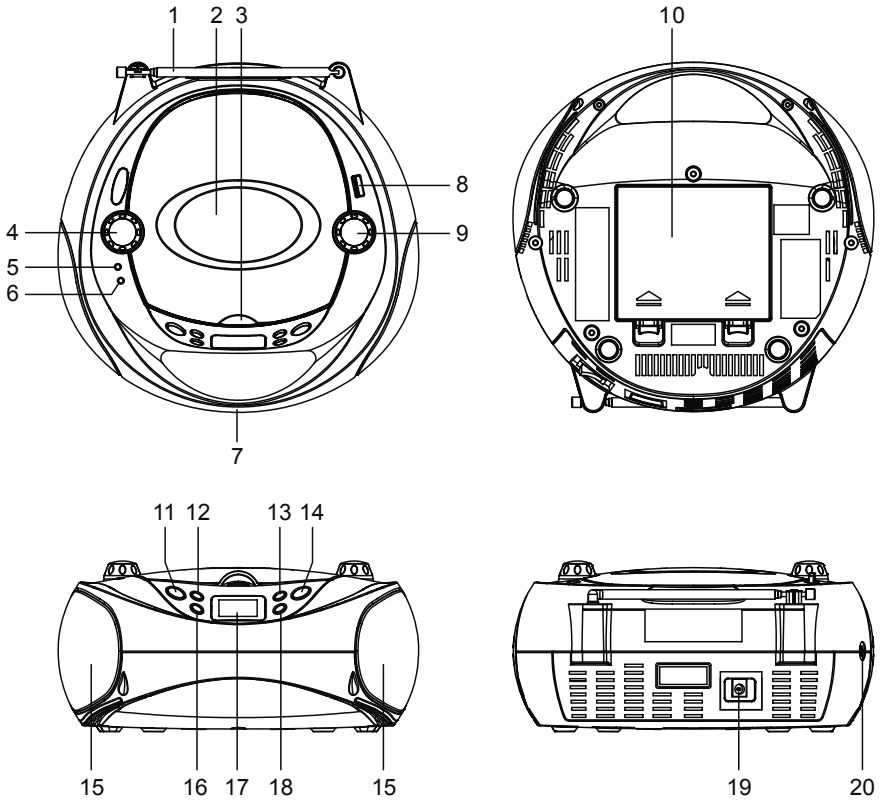
Plug the supplied adapter to the DC IN jack on the unit and to the main AC power.



AC Outlet
AC 100-240V~50/60Hz

NOTE: If not any audio signal inputs to the unit in about one hour, the unit will enter to standby mode automatically (except at FM radio mode).

OVERVIEW OF THE UNIT



LOCATION OF CONTROLS

1. FM TELESCOPIC ANTENNA
2. CD DOOR
3. CD DOOR OPEN AREA
4. VOLUME CONTROL
5. STANDBY INDICATOR
6. FM ST. INDICATOR
7. HANDLE
8. USB PORT COMPATIBLE
9. TUN+/- & NEXT/PREV CONTROL
10. BATTERY COMPARTMENT
11. SOURCE BUTTON
12. PLAY/PAUSE/CH+ BUTTON
13. MODE/PROG/MEM BUTTON
14. POWER BUTTON
15. SPEAKER
16. STOP/CH- BUTTON
17. LCD DISPLAY
18. +10/ALBUM BUTTON
19. DC IN JACK
20. AUX IN JACK

BASIC OPERATION

Switching ON for the first time

Plug into AC power or install batteries by following instructions on the previous **Power Supply** section. The standby indicator will light (on the top of the unit) once the unit is connected to the main power. Press the **POWER** button to turn the unit ON (the standby indicator will be OFF).

Switching between different sources (Radio / CD / USB / AUX)

After turning ON the unit, press the **SOURCE** button to select the different sound sources (each press will select : FM Radio mode, CD mode, USB mode, AUX mode).

Adjusting sound volume level

Turn the **VOLUME** knob to adjust the level of sound volume.

Adjusting the telescopic antenna

The telescopic antenna should be fully extended to ensure good reception in **FM** radio mode. It may be necessary to adjust the position of the unit and /or antenna to achieve the best signal reception.

FM RADIO OPERATION

The unit is designed to receive FM Radio band.

TUNING THE FM RADIO

1. Press the POWER button to turn the unit ON (the standby indicator will be off).
2. Press the SOURCE button repeatedly to switch the unit to the FM radio mode.
3. To launch the auto-searching, Rotate and hold the TUN+/-&NEXT/PREV CONTROL several seconds and then release it.
4. Rotate the TUN+/-&NEXT/PREV CONTROL to and fro shortly to tune the radio stations manually.
5. Adjust the volume level to a comfortable listening level.
6. Press the POWER button to turn OFF the unit.

NOTE:

- When FM (stereo) station is received, the FM ST. indicator will light on the top of the unit.
- The FM TELESCOPIC ANTENNA is directional. When you are receiving an FM broadcast, fully extend the TELESCOPIC ANTENNA and rotate it for the best reception.

STORING YOUR FAVORITE RADIO STATION

1. Tune to your favorite station first; press the MODE/PROG/MEM button for storing the current station until memory cell number flashes on the screen.
2. Use the STOP/CH- button or the PLAY/PAUSE/CH+ button to select the corresponding memory cell among P01-P20 for storing the station.
3. Confirm your selection by pressing the MODE/PROG/MEM button.
   Note : You can store up to 20 radio stations in the unit memory.
4. During radio playback, press the STOP/CH- button or the PLAY/PAUSE/CH+ button repeatedly to recall the preset stations.

CD/MP3 PLAYER OPERATION

The unit is designed to play normal music CD disc or MP3 disc bearing the correct identification logo. If the disc does not conform to the standard, it may not be played back properly.

Caution:

- *Playback of CD-R / CD-RW may depend on recording conditions.*
- *Do not attach a seal or label to either side (the recordable side or the labelled side) of a CD-R/ RW disc. It may cause malfunction.*
- *Do not load a blank CD-R/ RW disc. It will take over 1 minute to read the disc. The disc may be damaged if you try to open the CD Door while reading the disc.*
- *CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD or computer CDs are not possible to be read.*

LOAD A DISC

1. Open the CD door by the Door open area.
2. Load a disc on the disc tray with the label side facing up.
3. Close the CD door.

PLAY A DISC (CD/MP3)

1. Press the POWER button to turn the unit ON (the standby indicator will be off).
2. Press the SOURCE button repeatedly to switch to CD mode.
3. Follow the steps above to load a disc.
4. The player begins reading disc immediately.
5. When the disc is successfully read, the total number of the tracks will be shown on the LCD display and playback will start with the first track. (If a MP3 disc is inserted into the unit, the total number of the albums will be shown in the LCD display first, and then the total number of tracks will be shown.)
6. Press the PLAY/PAUSE/CH+ button once to pause music playback, the elapsed time flashes on the LCD display to indicate that the player is in Pause mode; press again same button to resume playback.
7. Press the STOP/CH- button to stop music playback, the LCD display shows the total number of the tracks again.

Remark:

- *If there is no disc in the unit, "NO" will be indicated on the display.*
- *If the CD cannot be read, "NO" will be indicated on the display.*

USB OPERATION

The unit is designed to play MP3 file on the USB flash-drive. If the files on the USB device do not conform to the standard, they may not be played back properly.

EXTERNAL MEMORY MEDIA OPERATION (USB)

1. Press the POWER button to turn the unit ON (the standby indicator will be off).
2. Insert an USB external device to the USB port compatible.
3. Press the SOURCE button repeatedly to switch to USB mode.
4. When the inserted USB device is detected and read, the first track will be played automatically.
5. Press the PLAY/PAUSE/CH+ button to pause and press again to resume the playback.
6. Press the STOP/CH- button to cease the playback.

CD/MP3/USB COMMON OPERATION

SKIP TRACKS AND SEARCH FOR A SPECIFIC POINT TO PLAY (CD/MP3/USB)

1. Rotate the TUN+/-&NEXT/PREV CONTROL shortly in music play to skip to the next track or go back to beginning of the current track, rotate the TUN+/-&NEXT/PREV CONTROL twice continuously to skip to the previous track.(While operating, it is necessary to observe the silkscreen beside the TUN+/-&NEXT/PREV CONTROL for operating correctly.)
2. Rotate and hold the TUN+/-&NEXT/PREV CONTROL in music play to search at quick rate (high speed music search) for a specific point to play.
3. Press the +10/ALBUM button once in play mode to skip to the track 10 tracks ahead, twice to skip to the track 20 tracks ahead. You can reach the last track of the disc using this button.

REPEAT PLAYBACK (CD/MP3/USB)

During playback, press the MODE/PROG/MEM button to repeat play a **single** track; press the button **twice** to repeat play **all** tracks; press the button **three** times to enter the **introduction** play mode; press the button **four** times to enter the **random** play mode; press the button five times to exit.

ALBUM SELECTING (MP3 disc / USB only)

1. During **MP3/USB** playback, press and hold the +10/ALBUM button till an album number “F…” flashes on the screen.
2. Rotate the TUN+/-&NEXT/PREV CONTROL repeatedly until the number of your desired album flashes on the screen, release the TUN+/-&NEXT/PREV CONTROL.
3. Press the +10/ALBUM button again to start the playback from the first track of the selected album.

> ***Remark:***
> ***10+/ALBUM ---*** *this function is not available for normal music CD. (Only for MP3 disc / MP3 files on USB flash-drive)*

PROGRAMMED PLAY (CD/MP3/USB)

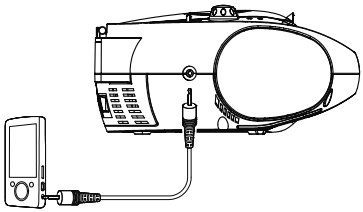
1. At stop mode, press the MODE/PROG/MEM button once, the program’s icon shows with a program sequence indication "P01" first, then a track number flickers on the LCD with the program’s icon;

2. Select the first track to be programmed using the TUN+/-&NEXT/PREV CONTROL or +10/ALBUM button, and then press the MODE/PROG/MEM button again to store and advance to the next programming step (If there are several folders on the MP3 disc or USB, it is necessary to program folders first and then the tracks. The method of the folders programming is the same as the tracks programming.).
3. Repeat the above steps to program more tracks. A maximum of **20 tracks** for **CD** and **99 tracks** for **MP3 disc** & **USB** can be programmed in memory in a preferred order. If the memory is full, the screen will show “FUL” for indicating.
4. Press the PLAY/PAUSE/CH+ button to begin programmed play in the preferred order after you are done with programming. The player stops automatically after all programmed tracks are played.
5. You may press the STOP/CH- button to terminate programmed playback. In program stop mode, press the PLAY/PAUSE/CH+ button to begin the programmed playback with the programming order identical with the previous one done; press the STOP/CH- button again to clear the programming.

AUX-IN OPERATION

AUX IN

1. The AUX IN jack allows you to connect an external audio source on the unit, for example MP3 player.
2. Use a 3.5 mm audio cable (not supplied) to connect the external audio source to your unit.
3. Power ON the external device and the main unit following the corresponding instructions.
4. Press the SOURCE button repeatedly to switch to AUX mode.
5. Use the native controls on the connected audio device to begin playing music through the connected unit.



TO DEVICE PHONES OR AUX OUT (LINE OUT)

CARE AND MAINTENANCE

Handling and Maintenance of a Disc

Follow the instructions below to handle and maintain your disc in order that long time and trouble free performance can possibly be obtained:

- Ensure not to caress the rain bow side of the disc; handle the disc by the edge.
- Long time exposure to sunshine, high temperatures and humidity will damage the disc. And keep storage area clean.
- Avoid sticking labels on both sides of a disc. Writing with pointed articles on the disc should be strictly avoided.
- Clean the disc wiping the centre and then working out to the edge with a dry & soft cloth or a disc brush. Avoid any cleansing lotion or chemical eradicator.
- Store them in their cases when they are not to be used.

HANDLE DISC ONLY AS SHOWN

CLEAN FROM CENTER TO EDGE

DO NOT STORE NEAR HEAT

Care of the Cabinet

1. To prevent fire or shock hazard, disconnect your unit from the AC power source when cleaning.
2. The finish on your unit may be cleaned with a dust cloth and cared for as other furniture. Use caution when cleaning and wiping the plastic parts.
3. Mild soap and a damp cloth may be used on the front panel.

To Clean the Lens

If the lens get dirty, your player may skip or may not play a CD

1. Open the CD door.
2. Use a camera lens blower/brush to blow on the lens once or twice, brush the dust or particles off the lens then blow again.
3. To remove fingerprints, use a dry cotton swab to wipe from the middle to outer edge of the lens.

TROUBLE SHOOTING

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair. If you are unable to remedy a problem by following these hints, consult you dealer or service center.

WARNING: Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this would invalidate the guarantee.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
No sound in general	Volume not adjusted. Mains supply is not correctly connected.	Adjust the Volume knob. Connect the mains supply properly.
The unit does reset to operation of any button	Under the influence of electrostatic phenomenon, the product may malfunction and require user to disconnect.	Turn off the unit, disconnect the mains plug, and reconnect after a few seconds.
Radio poor reception	Weak radio aerial signal. Interference caused by the vicinity of electrical equipment like TVs, video recorders, computer, thermostats, fluorescent lamps (TL) engines etc.	Aim the aerial for best reception. Fully extend the telescopic antenna. Keep the unit away from electrical equipment.
CD cannot read	The disc is dirty. The disc is upside down. The CD player is in Pause mode	Clean or replace the disc. Turn it over so that the label is face up. Release the Pause Mode by pressing the Play/Pause button.
No sound in USB mode	Volume at minimum. External device not connected properly.	Adjust the volume knob. Clear contact pins and connect again.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

GENERAL

Power Supply	DC 9V 1A (from the external adapter) / AC 100-240V~50/60Hz
Battery size	UM-2 or C-size batteries x 6 pcs (batteries not supplied)
Power consumption in working mode	9 W
Standby power consumption	<0.5W
Operation temperature	+5°C ~ + 35°C
Dimensions (H × W ×D)	Approx. (L) 232mm x (W) 223mm x (H) 109mm
Net Weight	0.99 kg

RECEIVER SECTION

Band	FM ST
Tuning range	FM: 87.5 – 108MHz
Digital PLL Tuner	up to 20 preset stations

CD PLAYER SECTION

Playback system	Compact Disc Digital Audio System
Digital audio CD playback system	Compatible with CD-R-RW/MP3
Programmable tracks	up to 20 in CD & up to 99 in MP3 disc and USB

USB SECTION

USB compatible socket	Support USB 2.0 flash-drive

Power Output	2 x 1.2 Watt (RMS)
Speaker impedance	8 Ohms
Auxiliary Input	3.5 mm

IMPORTANT: Due to continual revision and improvement on our products design, specifications are subject to change without further notice.

End of Life Disposal

Warning! This logo set on the product means that the recycling of this apparatus comes within the framework of the Directive 2002/96/CE of January 27, 2003 concerning the Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
This symbol means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collection system for these products.

If you want to dispose of this equipment, please do not use the ordinary dust bin!

- The presence of dangerous substances in the electrical and electronic equipments can have potential consequences on the environment and human health in the cycle of reprocessing this product.
- Therefore, at the end of its lifetime, this product shall not be disposed with other non-recycled waste. Used electrical and electronic equipment must be treated separately and in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling of used electrical and electronic equipment.
- Local authorities and resellers have set special procedures for the purpose of collecting and recycling this product (please contact your local authority for further details). You have the obligation to use the selective waste collection systems put in place by your local authority.
- If your used electrical or electronic equipment has batteries or accumulators, please dispose of these separately beforehand according to local requirements.
- By disposing.of this product correctly you will help ensure that the waste undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise arise due to inappropriate waste handling.

CE

This unit complies with European Council Directive 2006 / 95 CE (Electromagnetic Compatibility & Low Voltage Directives)

IMPORTER

This product was imported by the Company : LEMA S.A.S.
For any questions concerning the conformity of the product, than you to send your request to :

LEMA S.A.S.
28, Boulevard Zéphirin Camélinat
92230 GENNEVILLIERS
FRANCE

Gracias por comprar el **BOOMBOX TOKAI TB-133.**
Esta es su garantía de calidad, rendimiento y valor. Nuestros ingenieros han incluido muchas características útiles y convenientes en este producto. Por favor, asegúrese de leer este manual de instrucciones completamente para asegurarse de que está obteniendo el máximo beneficio de cada función.
Este producto fue fabricado utilizando los componentes de la más alta calidad y estándares de mano de obra. Fue probado por inspectores y se encontraron en perfecto estado de funcionamiento antes de salir de nuestra fábrica. Si después de leer este manual tiene problemas con el funcionamiento de este producto, consulte las instrucciones para obtener servicios al final de este Manual.
Para futuras consultas, grabe el número de serie en el espacio que se provee para ello.
Modelo: **TOKAI TB-133**
Número de serie: _____

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

PRECAUCIÓN
RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE CORRIENTE ELÉCTRICA NO QUITE LA TAPA (EN LA PARTE POSTERIOR). NO HAY PIEZAS DE RECAMBIO EN EL INTERIOR. DIRÍJASE AL PERSONAL CUALIFICADO PARA CUALQUIER TIPO DE AVERÍA.

ADVERTENCIA:
PARA PREVENIR FUEGO O DAÑOS ELÉCTRICOS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

Este símbolo de rayo dentro de un triangulo equilátero, es con la intención de alertar al usuario sobre la presencia de “voltaje peligroso”. Para la seguridad de todos en el hogar, por favor no abra la cubierta del producto.

El signo de exclamación dentro de un triangulo equilátero es con la intención de alertar al usuario que lea la literatura que se añade junto con el producto concienzudamente para prevenir sobre su utilización y problemas de mantenimiento.

La marca CAUTION se localiza en la parte de debajo de la unidad.

CLASS 1
LASER PRODUCT

PRECAUCIÓN PRODUCTO LÁSER CLASE 1:
Uso de los contenidos o ajustes de rendimiento de procedimientos distintos de los
especificados aquí pueden provocar exposición a radiación peligrosa.

SEGURIDAD LÁSER: este producto emplea un láser, sólo personal cualificado debería intentar repararlo.
PELIGRO: Invisible Radiación laser invisible cuando se abre y fallan o se rompen los bloqueos evite la exposición directa al haz.

Esta unidad está diseñada para funcionar sólo con una fuente de alimentación de CA 100-240V~ 50/60Hz. Conectarlo a otras fuentes de alimentación podría dañarlo. Asegúrese que la fuente de alimentación se corresponde con la información de la etiqueta de tolerancias de la parte inferior de la unidad.

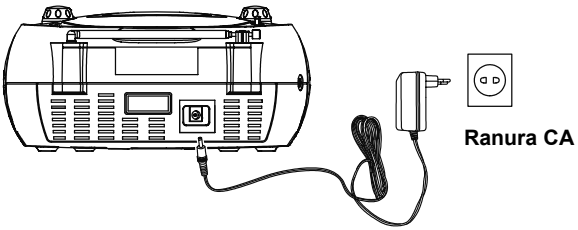
Consideraciones de Seguridad

1. Asegure una distancia mínima de 2 cm alrededor del aparato para una suficiente ventilación.
2. la ventilación no debe impedirse cubriendo las aberturas de ventilación con elementos tales como periódicos, prendas de ropa, cortinas, etc.
3. Fuentes de llama abierta, como velas encendidas, no deben colocarse sobre el aparato.
4. No debe exponerse a goteos o salpicaduras ni se deben colocar sobre él objetos que contengan líquidos, como por ejemplo vasos.
5. No coloque este producto en librerías o muebles cerrados sin una apropiada ventilación.
6. Donde el enchufe o un dispositivo de acoplamiento se usa como el dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión debe permanecer listo para ser utilizado.
7. La placa de identificación está situada en la parte inferior del equipo.

CONEXIÓN ALIMENTACIÓN

Conectar a CA

Conecte el extremo del cable de alimentación de CA a la ranura de la parte trasera de la unidad principal e inserte la clavija del cable de alimentación CA en el enchufe estándar de CA de la pared.



Precaución:
Esta unidad está diseñada para funcionar sólo con una fuente de alimentación de CA 100-240V~50/60Hz. Si la clavija del cable de CA no está fijada correctamente, intente girarlo y vuelva a intentarlo. No lo fuerce.
Cuando la unidad no va a ser usada por un prolongado período de tiempo, por favor, apague la alimentación (**POWER** Botón) y desenchufe el cable de alimentación CA del enchufe de la pared.

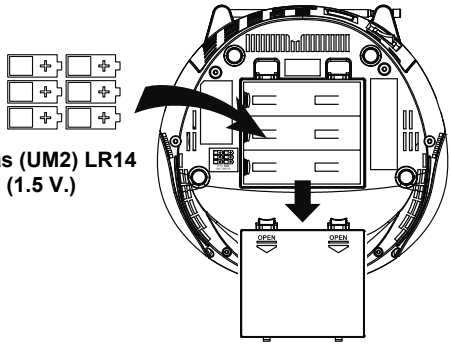
NOTA: Si no hay ninguna entrada de señal de audio a la unidad en unos 60 minutos, la unidad entrará en modo de espera de manera automática (excepto en el modo de radio FM).

Funcionamiento de las pilas

Antes de instalar las pilas (no incluidas) asegúrese que la unidad esté desconectada de alimentación. Quite la tapa del compartimiento de las pilas de la parte de debajo de la unidad levantando las 2 pestañas. La tapa de las pilas puede después levantarse.
Coloque 6 pilas x 1.5V (UM2) (no incluidas), siguiendo las marcas de polaridad de la parte interior del compartimiento. Finalmente, vuelva a colocar la tapa.

Notas :

- Para el funcionamiento con las pilas, desenchufe el cable de alimentación y retire el cable de alimentación de la ranura de la parte trasera de la unidad principal.
- Si una fuga de líquido de la batería que puede dañar el compartimento destinado al dispositivo. Por lo tanto, cuando las baterías están bajas, o cuando no se está utilizando la unidad durante un período prolongado, extraiga las pilas.



6 Pilas (UM2) LR14 (1.5 V.)

Puerta del compartimiento de las pilas

Precaución:
Hay peligro de explosión si las pilas se colocan incorrectamente.
Reemplácelas sólo con el mismo tipo y marca.
Si no va a utilizar la unidad durante un largo período de tiempo, por favor quite las pilas para evitar daños y y apague la unidad (**POWER** Botón).

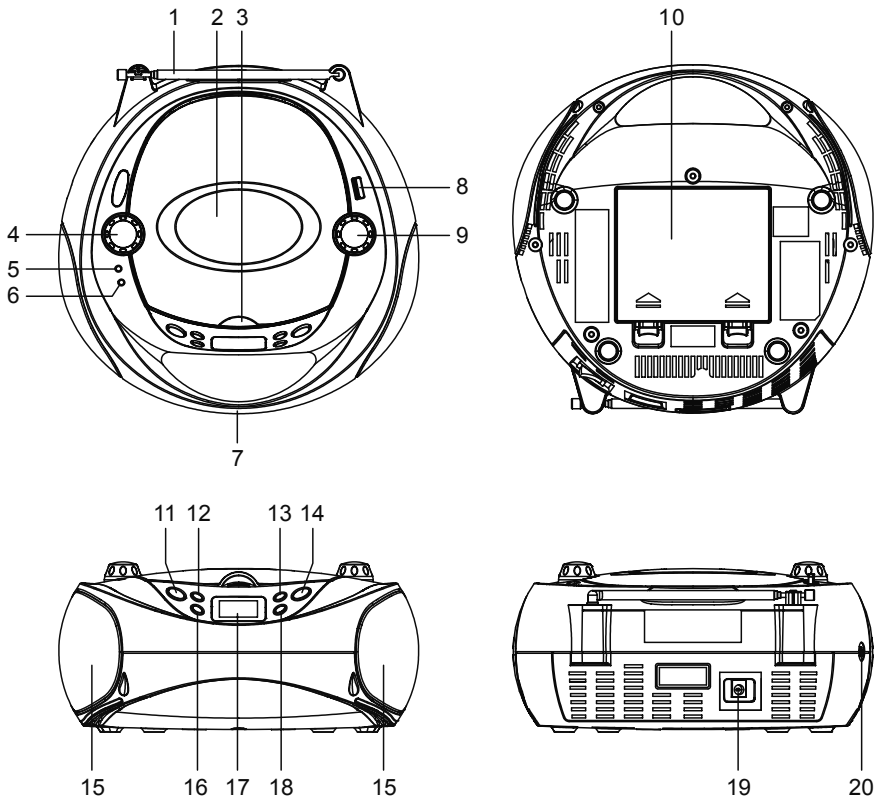
PRECAUCIONES EN LAS PILAS

Siga estas instrucciones cuando use pilas en esta unidad.

1. Utilice sólo el tipo y de tamaño de pilas especificado.
2. Asegúrese de colocar correctamente los polos de las pilas, como se indica en el compartimiento. De otro modo, podría dañar el dispositivo.
3. No mezcle diferentes tipos de pilas (por ejemplo alcalinas y carbón zinc) o pilas viejas con nuevas.
4. Si usted no utiliza la cámara durante un largo tiempo, retire las pilas, porque si se evita el daño o lesión sulfatación.
5. No intente recargar pilas que no son recargables, ya que pueden recalentarse y explotar. (Siga las instrucciones del fabricante de la batería).

Las pilas contienen sustancias químicas. En aras de la protección del medio ambiente, se recomienda para deshacerse de las baterías viejas colocándolos en recipientes diseñados específicamente para este propósito.

LOCALIZACIÓN DE CONTROLES



Descripción de los controles

1. ANTENA TELESCÓPICA FM
2. PUERTA CD
3. ÁREA ABERTURA LA PUERTA CD
4. RUEDA VOLUMEN
5. INDICADOR STANDBY
6. INDICADOR FM ST.
7. MANGO DE TRANSPORTE
8. COMPATIBLE RANURA USB
9. RUEDA DE SINTONIZACIÓN + / - y BOTONES DE SALTO “PREV/NEXT” CD (ANT/SIG)
10. COMPARTIMIENTO PILAS
11. BOTÓN “SOURCE” FUENTE (RADIO/CD/USB/AUX.)
12. BOTÓN PLAY/PAUSE/CH+ (emisora de radio presintonizada +)
13. BOTÓN MODE/PROG/MEMORIZACIÓN
14 BOTÓN DE ALIMENTACIÓN (POWER)
15. ALTAVOCES
16. BOTÓN STOP/CH- (emisora de radio presintonizada -)
17. DISPLAY (LCD Positivo)
18. BOTÓN +10/ALBUM
19. RANURA ENTRADA CA
20. RANURA ENTRADA AUX. (AUX IN)

FUNCIONAMIENTO PRINCIPAL

Conectarlo por Primera Vez

Conecte la clavija CA o instale las pilas siguiendo las anteriores instrucciones de la sección**.** El indicador **STANDBY** se iluminará. Presione el botón **POWER** para encender la unidad. El indicador **STANDBY** se apagará.

Conmutar entre las diferentes fuentes (Radio / CD / USB / AUX)

Tras encender la unidad, Presione el botón **SOURCE** para seleccionar de entre las distintas fuentes de sonido.

Ajustar el nivel de volumen del sonido

Tras encender la unidad, gire la rueda de volumen para ajustar el nivel de volumen del sonido.

Ajustar la antena Telescópica FM

La antena aérea debe extenderse para asegurar una buena recepción en modo de radio **FM**. Podría ser necesario ajustar la posición de la unidad o de la antena aérea para aprender la mejor señal de recepción.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO FM

Esta unidad está diseñada para recibir la radio FM estéreo.

Sintonización de la radio FM

1. Presione el botón **POWER** para encender la unidad. El indicador **STANDBY** se apagará.
2. Pulse el botón **SOURCE** repetidamente para cambiar la unidad al modo de **RADIO FM**.
3. Para iniciar la sintonización automática, gire y mantenga pulsado el botón **PREV/TUN-** y/o **NEXT/TUN+** varios segundos y luego soltarlo.
4. Gire el botón **PREV/TUN-** y/o **NEXT/TUN+** un lado a otro dentro de poco para sintonizar las emisoras manualmente.
5. La frecuencia sintonizada se mostrará en el display **LCD**.
6. Ajuste el volumen a un nivel cómodo.
7. Pulse el botón **POWER** para apagar la unidad.

Comentario:

- Cuando se recibe una emisora FM (estéreo), el **FM ST** indicador se iluminará en la parte superior de la unidad.
- Si la recepción FM es débil, intente ajustar la longitud y ángulo de la antena FM para mejorar la señal de recepción.

Almacenar sus emisoras de radio favoritas

Presintonización de Emisora de Radio:

Puede almacenar hasta **20** de sus emisoras favoritas en la memoria de sintonía para acceder a ellas fácilmente en cualquier momento.

1. Busque la frecuencia deseada primera, una vez que la emisora de radio deseada se ha sintonizado, presione el botón MODE / PROG / MEM para almacenar la estación actual hasta que el número de células de memoria parpadea en el display **LCD**.
2. Utilice el botón **STOP/CH-** o el botón **PLAY/PAUSE/CH+** para seleccionar el número de memoria correspondiente entre P01-P20 para almacenar la estación.
3. Pulse el botón **MODE/PROG/MEM** para confirmar la selección.
4. Durante la reproducción de radio, pulse el botón **STOP/CH-** o el botón **PLAY/PAUSE/CH+** repetidamente para recuperar las predefinidas emisoras.

MODO CD/MP3

Esta unidad está diseñada para la reproducción de discos debidamente identificados con el logo mostrado aquí de disco CD normal o CD-R-RW o disco formato MP3. Otros discos no conformes con el formato estándar pueden no ser adecuados.

Precaución:

- La reproducción de CD-R/ CD-RW podría depender de las condiciones de grabación.
- No pegue etiquetas, precinto en ningún lado (parte grabada o parte con etiqueta) de un disco CD-R/ CD-RW. Podría provocar un mal funcionamiento.
- No cargue un disco CD-R/ CD-RW en blanco. Llevaría más de un minuto la lectura del disco. El disco podría dañarse si intenta abrir la puerta del CD mientras se está leyendo el disco.
- CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD o CDs de ordenador no podrán ser leídos.

Cargar un disco

1. Acceda al **ÁREA ABERTURA LA PUERTA CD** del panel superior para girar a puerta de CD abierta.
2. Sujete el disco CD por los bordes con la parte impresa hacia arriba y póngalo dentro del compartimiento para CD después la puerta del CD se abre. Asegúrese que la etiqueta del disco está hacia arriba.
3. Cierre la puerta de CD.

Reproducción de un disco (CD/MP3)

1. Presione el botón **POWER** para encender la unidad. El indicador **STANDBY** se apagará.
2. Pulse el botón **SOURCE** repetidamente para cambiar la unidad al modo de **CD**.
3. Siga los pasos anteriores para cargar un disco.
4. El reproductor de CD se inicia la lectura del disco inmediatamente.
5. Tras cargar el disco, el disco leerá rápidamente y el número total de pistas del disco se mostrará en el display LCD, y se iniciará la reproducción de la primera pista. (Si hay un disco MP3 se inserta en la unidad, el número total de los álbumes se muestran en la display LCD primero, y luego se mostrará el número total de pistas.).
6. Para pausar temporalmente la reproducción presione el botón **PLAY/PAUSE/CH+** brevemente. La reproducción de la música se pausará y el número de pista transcurrido actual se mostrará en la pantalla y parpadeará el icono del play. Presione de nuevo el botón **PLAY/PAUSE/CH+** para retomar la reproducción.
7. Para detener la reproducción, presione el botón **STOP/CH-** de la unidad. El número total de pistas del disco se mostrará en el display LCD.

Comentario:

- Si no hay disco en la unidad, “NO” se indicará en la pantalla LCD.
- Si no se puede leer el CD, “NO” se indicará en la pantalla LCD.

MODO USB

Esta unidad está diseñada para la reproducción de archivo **MP3** de un dispositivo de almacenamiento USB. Se los archivos del dispositivo USB no confirman los estándares, podrían no ser reproducidos apropiadamente.

FUNCIONAMIENTO USB

1) Presione el botón **POWER** para encender la unidad. El indicador **STANDBY** se apagará.
2) Inserte el dispositivo USB en la compatible ranura USB de la unidad.
3) Presione el botón **SOURCE** repetidamente para cambiar la unidad al modo de **USB**.
4) Cuando se detecta el dispositivo USB insertado y leer, la primera pista se reproducirá automáticamente.
5) Para pausar temporalmente la reproducción presione el botón **PLAY/PAUSE/CH+** brevemente. Presione de nuevo el botón **PLAY/PAUSE/CH+** para retomar la reproducción.
6) Para detener la reproducción, presione el botón **STOP/CH-** de la unidad.

USO COMÚN CD/MP3/USB

Saltar pista y Búsqueda de música a alta velocidad

1. Durante la reproducción, gire el botón **PREV/TUN-** y/o **NEXT/TUN+** un lado a otro dentro de poco para saltar a las pistas siguiente o anterior.
2. Gire y mantenga el botón **PREV/TUN-** y/o **NEXT/TUN+** buscar adelante o atrás para a través de la pista actual a alta velocidad tanto hacia delante como atrás. Cuando los botones de **PREV/TUN-** y/o **NEXT/TUN+** se liberan, la reproducción se lleva a cabo a velocidad normal retomada inmediatamente.
3. Presione una vez el botón +10/ALBUM durante la reproducción para avanzar la búsqueda de música por incrementos de 10 pistas. Pulse dos veces el botón +10/ALBUM para saltar 20 pistas por delante. Se puede llegar a la última pista del disco usando este botón.

Modos para repetir reproducción (Repetir 1 / Repetir Todo / Intro / Aleatoria)

Durante la reproducción,

1. Presione una vez el botón **MODE/PROG/MEM** para seleccionar la pista actual para que sea repetida; La pista seleccionado será repetida continuamente.
2. Presione dos veces el botón **MODE/PROG/MEM** para repetir todas las pistas. Todas las pistas del disco se repetirán continuadamente.
3. Presione el botón tres veces para entrar en el modo de reproducción INTRO. (Esto le permite reproducir los primeros segundos de cada pista del disco.).
4. Presione cuatro veces el botón **MODE/PROG/MEM** para entrar en el modo de reproducción aleatoria.
5. Presione cinco veces el botón para salir. Se retomará la reproducción normal.

Seleccionar el álbum (sólo para disco MP3 y USB)

Durante la reproducción MP3 o USB :

1. Presione y mantenga el botón +**10/ALBUM** hasta un número album "F ..." parpadea en la display LCD.
2. Gire el TUN+/NEXT o el TUN-/PREV botón repetidamente hasta que el número de sus deseadas flashes de álbumes en la display LCD, suelte el TUN+/NEXT y el TUN-/PREV botón.

3. Presione el botón **+10/ALBUM** nuevo para iniciar la reproducción desde la primera pista del álbum seleccionado.

Comentario:
+10/ALBUM : esta función no está disponible para CD normal de música. (Sólo para disco MP3/ archivos MP3 en un dispositivo de memoria USB).

Función de la programación

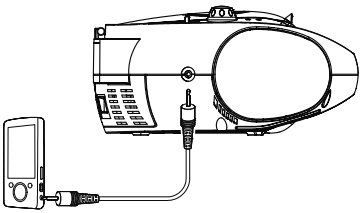
Esta unidad puede programarse para reproducir un máximo de 20 pistas en modo CD y 99 pistas en modo CD MP3 y USB.

1. Presione el botón **MODE/PROG/MEM** una vez en modo detenido. “P01” se mostrará en la pantalla, luego un número de pista parpadea en la pantalla LCD con el icono del programa.
2. En modo CD : Seleccione la primera pista que desea programar utilizando los **NEXT/TUN+** y **PREV/TUN-** botones o el **+10/ALBUM** botón, y luego presione el botón **MODE/PROG/MEM** de nuevo para guardar y avanzar al siguiente paso de programación.
3. En modo CD MP3 o USB : Si hay varias carpetas en el disco MP3 o USB, es necesario programar carpetas y después las pistas. El método de la programación de carpetas es la misma que la programación pistas.
4. Repetir los pasos 1-3 para programar más pistas. Un máximo de **20** pistas de CD y **99** pistas para el disco MP3 y USB se puede programar en la memoria en un orden de preferencia. Si la memoria está llena, la pantalla mostrará "**FULL**" para indicar.
5. Presione el botón **PLAY/PAUSE/CH+** para reproducir las pistas programadas una vez que se haya completado la programación. El reproductor se detiene automáticamente después de que se reproducen todas las pistas programadas.
6. Puede pulsar el botón **STOP/CH-** para terminar la reproducción programada. En el modo de parada del programa, presione el botón **PLAY/PAUSE/CH+** para comenzar la reproducción programada con el orden de programación idéntica a la realizada anteriormente, presione el botón **STOP/CH-** nuevo para volver a la programación.

FUNCIONAMIENTO ENTRADA AUXILIAR (AUX-IN)

El conector AUX-IN le permitirá conectar dispositivos reproductores de música externos o fuentes de sonido externas a la unidad principal.

1. Conecte un cable de audio de 3.5mm (no suministrado) en su reproductor de música externo y conecte el otro extremo (conector de 3.5mm) en el conector **AUX-IN** del lateral de la unidad.
2. Asegúrese que su reproductor externo de música esté encendido.
3. Presione el botón **SOURCE** repetidamente para cambiar la unidad al modo de **AUX**.
4. Comienza la reproducción de la música de su reproductor externo de música.
5. Ajuste la rueda de VOLUMEN para controlar el nivel del sonido de la música reproducida por los altavoces de la unidad.



A un dispositivo de auriculares o AUX. de salida (salida de línea)

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

***Cuidados para Discos Compactos**

1. Trate cuidadosamente el disco. Manipule el disco únicamente por los bordes. Nunca permita que sus dedos lleguen a estar en contacto con la parte brillante, la cara no impresa del disco.
2. No añada adhesivos, pegatinas, etc. A la etiqueta del disco.
3. Limpie los discos periódicamente con un trapo seco y suave antiadherente. Nunca use detergentes o limpiadores abrasivos para limpiar el disco. Si fuese necesario, use un kit de Cd limpiador. Si un disco salta o tiene imperfecciones en una sección, es probable que esté sucio o dañado (arañado). Cuando limpie el disco, hágalo en líneas rectas desde el centro del disco hacia el borde de fuera del disco. Nunca realice movimientos circulares.
4. Esta unidad está diseñada para la reproducción de discos debidamente identificados con el logo mostrado aquí o disco formato MP3. Otros discos no conformes con el formato CD estándar pueden no ser adecuados.
5. Los discos deben guardarse en sus cajas después de cada uso para evitar daños.
6. No exponga los discos a la luz directa del sol, humedad alta, altas temperaturas, o polvo, etc. La prolongada exposición o a temperaturas extremas puede dañar el disco.
7. No peque o escriba nada en el lado de disco. Los afilados instrumentos de escritura o la tinta podrían dañar la superficie.

Manipule el disco sólo como se muestra.

Limpie desde el centro hacia el borde

No guarde cerca del calor

*** Cuidados del Cabinet**

1. Para prevenir fuego o daños por descarga, desconecte esta unidad de la fuente de alimentación de CA cuando vaya a limpiarla.
2. La terminación de la unidad podría limpiarse con un trapo seco y cuidado como otros muebles. Tenga especial cuidado cuando limpie y frote las partes de plástico.
3. Un poco de jabón y un trapo húmedo pueden usarse para limpiar el panel frontal.

*** Limpieza de la lente**

Si la lente cogiera suciedad, su reproductor podría saltar o no reproducir un Cd.

1. Abra la puerta del CD.
2. Usar un ventilador/pincel para soplar la lente una o dos veces, con el pincel quite el polvo o partículas de la lente y vuelva a soplar.
3. Para quitar las huellas dactilares, use un trapo de algodón suave, moviéndolo desde la mitad al los bordes exteriores de la lente.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si se presenta un problema, primero chequee los puntos de la lista de abajo antes de llevar el set para su reparación. Si no fuera posible remediar el problema con los siguientes puntos y acciones, consulte a su distribuidor o servicio técnico.

ADVERTENCIA*:* Bajo ninguna circunstancia debe intentar reparar el equipo usted mismo, esto invalidaría automáticamente la garantía.

SÍNTOMA	POSIBLE CAUSA	REMEDIO
No hay sonido en general	El volumen no está ajustado La alimentación principal no está correctamente conectada.	Ajuste la rueda de volumen Conecte apropiadamente la clavija de alimentación
La unidad se reinicia para el funcionamiento de alguna operación	Bajo la influencia de fenómeno electrostático, el producto podría funcionar incorrectamente y requiere que el usuario lo reinicie	Desconecte la unidad, desconecte la clavija de alimentación, y vuelva a conectarlo tras unos segundos.
Recepción de radio muy débil	Débil señal de la antena aérea. Las interferencias causadas por la proximidad de equipos eléctricos como TVs, video, grabadores, ordenadores, termostatos, lámparas fluorescentes, máquinas, etc.	Colocar la antena para la mejor recepción: Extienda completamente la antena telescópica. Mantenga la unidad alejada de equipos eléctricos.
No se puede leer el CD	El disco está sucio. El disco está boca abajo. El reproductor de Cd está en modo pausa.	Limpie o reemplace el disco. De la vuelta al disco de tal forma que el lado de la etiqueta quede hacia arriba. Libere el modo pausa presionando el botón Play/Pause.
No hay sonido en modo USB	El volumen está al mínimo. El dispositivo externo no se ha conectado adecuadamente.	Ajuste la rueda de volumen. Limpie los pins de contacto y conéctelo otra vez.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Requerimientos alimentación	CA 100-240V ~50/60Hz DC 9V. 1A (adaptador externo)
Tamaño de las pilas	UM2 O 6 tamaño pila C (PILAS NO SUMINISTRADAS)
Consumo	9W
Consumo en reposo	<0,5W
Dimensiones	Aprox. 232mm(estatura) x 223mm (ancho) x 109mm (Prof)
Peso neto	0.99 kg

SECCION RADIO

Gama de bandas	FM ST
Rango de frecuencia	FM 87.5 – 108 MHz

SECCION CD

Sistema de lectura	discos de audio digital
Lector compatible	CD-R-RW/MP3
Pistas programables	(20 CD / 99 MP3 y USB)

USB	Compatible USB 2.0

SECCION AUDIO

Potencia de salida	2 x 4.8 W (2 x 1.2 W RMS)
Carga de altavoces	8 Ohm
Entrada Auxiliar	3.5 mm

IMPORTANTE: debido a continuas revisiones y mejoras en el diseño de nuestros productos, las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

DISPOSICIÓN DESPUÉS DE LA VIDA ÚTIL

¡Advertencia! Este logo en el producto significa que el reciclaje de este aparato está dentro del margen de la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE), 2002/96/CE de 27 de enero de 2003.
Este símbolo significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con los desechos domésticos, existe un sistema de recogida selectiva para este tipo de productos.

¡Si desea desechar este equipo, por favor no use el cubo de la basura ordinario!

- La presencia de sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos puede causar potenciales consecuencias sobre el medioambiente y la salud humana en el ciclo del reprocesamiento de ese producto.
- Por lo tanto, en el final de su vida útil, este producto no puede ser depositado junto con otros desechos no reciclables. Los equipos eléctricos o electrónicos usados tienen que ser tratados por separado y conforme a las legislaciones que requieren tratamiento, recuperación y reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.
- Las autoridades locales y distribuidores han configurado procedimientos especiales a fin de colectar y reciclar este producto, (Por favor contacte su autoridad local para más detalle). Usted está obligado a usar el sistema de recogida selectiva que instala su autoridad local.
- Si sus equipos eléctricos o electrónicos usados tienen pilas o acumuladores, por favor elimine por separado con antelación de acuerdo a las necesidades locales.
- Al desechar este producto correctamente, usted ayudará a asegurar que los residuos se someten al tratamiento, la recuperación y el reciclado necesario y así se evitan los posibles efectos negativos sobre el medioambiente y la salud humana que de otro modo podrían surgir debido al manejo inadecuado de desechos.

CE

Esta unidad cumple con la Directiva del Consejo Europeo 2006/95 CE (compatibilidad electromagnética y las Directivas de Baja Tensión)

IMPORTADOR

Este producto fue importado por la empresa LEMA SAS.
Si tiene alguna pregunta acerca de la conformidad del producto, gracias a enviar su solicitud a:

LEMA S.A.S.
28, Boulevard Zéphirin Camélinat
92230 GENNEVILLIERS
FRANCE

VOORDAT WE BEGINNEN

Dank u voor de aanschaf van de **TOKAI TB-133 BOOMBOX**. Dit is uw garantie voor kwaliteit, prestatie en waarde. Dit product is vervaardigd met behulp van de hoogste kwaliteitscomponenten en normen aan vakmanschap. Onze ingenieurs hebben veel handige functies in dit product opgenomen. Zorg ervoor deze gebruiksaanwijzing volledig te lezen om er zeker van te zijn dat u het maximale voordeel uit elke functie krijgt.
Het werd door inspecteurs getest en vóór het verlaten van onze fabriek in perfecte staat bevonden. Als u na het lezen van deze handleiding problemen met de werking van dit product ondervindt, raadpleeg de instructies aan het eind van deze handleiding voor het verkrijgen van onderhoud.
Noteer het serienummer in de daarvoor bestemde ruimte voor toekomstig gebruik.
Modelnr: **TOKAI TB-133**
Serienummer: _____

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

VOORZICHTIG
RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN NIET OPENEN

WAARSCHUWING: OM HET RISICO VAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERKLEINEN, VERWIJDER DE AFDEKKING (OF ACHTERKANT) NIET. ER BEVINDEN ZICH GEEN ONDERDELEN BINNENIN DIE DOOR DE GEBRUIKER ONDERHOUDEN MOETEN WORDEN. LAAT HET ONDERHOUD AAN GEKWALIFICEERD SERVICEPERSONEEL OVER.

LASERVEILIGHEID: Dit apparaat maakt gebruik van een laser. Alleen gekwalificeerd servicepersoneel mag dit apparaat onderhouden wegens het gevaar op mogelijk oogletsel.
OPGELET: HET GEBRUIK VAN BESTURINGSELEMENTEN, AANPASSINGEN OF PRESTATIES, PROCEDURES HIERIN KAN TOT BLOOTSTELLING AAN GEVAARLIJKE STRALING LEIDEN.

De "VOORZICHTIG"-markering bevindt zich aan de achterkant van het apparaat.

GEVAARLIJKE SPANNING
De bliksemschicht met pijlpunt binnenin een gelijkzijdige driehoek is een waarschuwingsteken dat u attent maakt op de aanwezigheid van ongeïsoleerde "gevaarlijke spanning" binnenin de behuizing van het product dat van voldoende omvang is om een risico op elektrische schokken te vormen.

OPGELET
Het uitroepteken binnen een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen op de aanwezigheid van belangrijke bediening- en onderhoudsinstructies in de documentatie die met het apparaat meekomen.

GEVAAR:
Onzichtbare en gevaarlijke laserstraling wanneer geopend en de vergrendeling defect raakt of geforceerd wordt. Vermijd directe blootstelling aan de laserstraal.

Waarschuwing betreffende druip- en spatwater: Het product mag niet aan druip- of spatwater worden blootgesteld en er mogen geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, op het product worden geplaatst.

Waarschuwing betreffende ventilatie: De normale ventilatie van het product mag voor het beoogde gebruik niet worden belemmerd.

GEVAAR
Onzichtbare laserstraling wanneer geopend en de vergrendeling defect raakt of geforceerd wordt. Vermijd directe blootstelling aan de laserstraal.

KLASSE 1 LASERPRODUCT

Deze cd-speler is geclassificeerd als een KLASSE 1 LASERPRODUCT. Het “KLASSE 1 LASERPRODUCT”-label bevindt zich aan de buitenkant van de onderkant.

OPMERKING: De fabrikant is niet verantwoordelijk voor radio- of TV-storing veroorzaakt door ongeoorloofde aanpassingen aan deze apparatuur. Dergelijke aanpassingen kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen ongeldig maken.

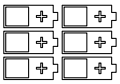
Dit apparaat is ontworpen om alleen op een AC 100-240V~ 50/60Hz voeding te werken. Het aansluiten op andere energiebronnen kan het apparaat beschadigen. Controleer of de voeding met de gegevens op het typeplaatje op de onderkant van het apparaat overeenstemt.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
- Het apparaat moet niet blootgesteld worden aan druppelen of spetteren en dat er geen objecten gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, worden geplaatst op het apparaat.
- Wanneer de AC/DC adapter wordt gebruikt als het afgesloten apparaat, zal het afgesloten apparaat redelijk bedienbaar blijven. Om helemaal afgesloten te worden van de vermogeninvoer, moet de AC/DC adapter compleet van de stroom afgesloten worden.
- Geen open vlam bronnen, zoals brandende kaarsen, moeten op het apparaat geplaatst worden.
- Minimum afstanden 2.0 cm rond het apparaat voor voldoende ventilatie. De ventilatie moet niet worden gehinderd door het afdekken van de ventilatie-openingen met objecten, zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, enz.
- Het gebruik van het apparaat is in tropische en/of gemiddelde klimaten.
- Aandacht moet besteed worden aan de omgeving aspecten van batterij verwijdering.
- VOORZICHTIG: Gevaar van explosie wanneer batterij niet correct wordt vervangen. Vervang alleen met dezelfde of gelijkwaardige type.
- Batterij moet niet worden blootgesteld aan extreme hitte zoals zonneschijn, vuur of gelijkwaardig.
- De markeerplaat is gelokaliseerd op de bodem van het apparaat.

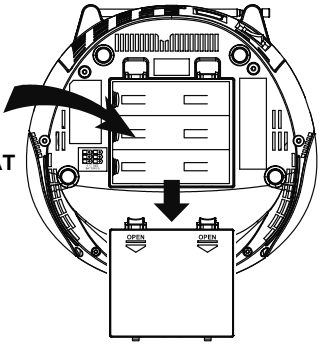
VOEDING

BATTERIJ PLAATSEN

1. Verwijder het deksel van het batterijvak voorzichtig.
2. Plaats 6 x “C”-formaat 1,5 V. batterijen (UM-2 of gelijkwaardig - batterijen niet meegeleverd) met de juiste polariteit.
3. Plaats het deksel van het batterijvak terug.



6 “C”-FORMAAT BATTERIJEN



OPMERKING:

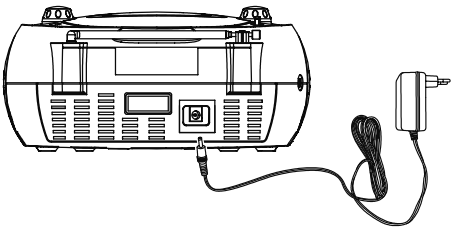
- De AC/DC-adapter moet van de DC IN-aansluiting van de speler worden losgekoppeld voor werking op batterijen.
- Lekkende batterijen kunnen het batterijvak en de speler als geheel beschadigen, dus moeten ze uit het batterijvak worden verwijderd als ze uitgeput zijn of wanneer de speler voor enige tijd niet op batterijen wordt gebruikt.

VEILIGHEIDVOORZORGSMAATREGELEN VOOR BATTERIJEN

- Gebruik alleen het formaat van en type batterijen zoals gespecificeerd.
- Zorg bij het plaatsen van de batterijen ervoor de juiste polariteit te volgen, zoals aangegeven naast het batterijvak. Omgekeerde batterijen kunnen het apparaat beschadigen.
- Meng geen verschillende soorten batterijen samen (bijvoorbeeld Alkaline en zinkkoolstof) of oude batterijen met nieuwe.
- Als het apparaat voor een lange tijdsperiode niet wordt gebruikt, verwijder de batterijen om schade of letsel door mogelijk lekkende batterijen te voorkomen.
- Probeer geen batterijen op te laden die niet geschikt zijn om te worden opgeladen; ze kunnen oververhitten en exploderen. (Volg de instructies op van de fabrikant van de batterij.)

AANSLUITEN OP HET LICHTNET

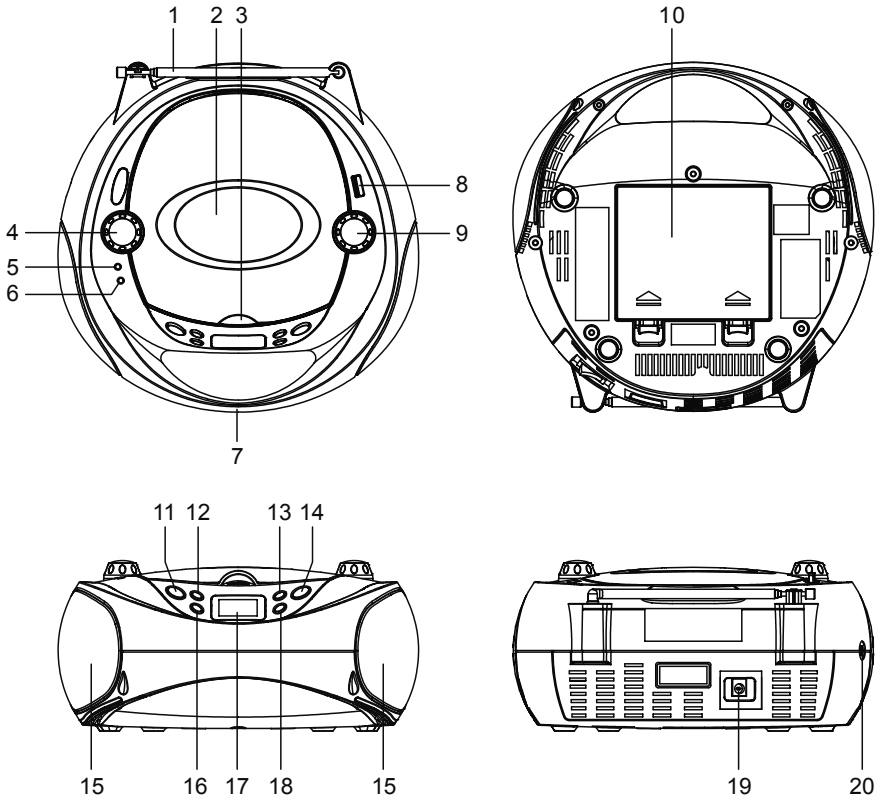
Steek de stekker van de meegeleverde adapter in de DC IN-aansluiting op het apparaat en in het stopcontact.



Stopcontact
AC 100-240V~50/60Hz

OPMERKING: Naar het apparaat is in ongeveer een uur, zal het apparaat automatisch naar stand-by mode gaan (behalve bij FM radio mode).

OVERZICHT VAN HET APPARAAT



PLAATS VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN

1. FM TELESCOPISCHE ANTENNE
2. CD-DEUR
3. CD DEUR OPENEN-VLAK
4. VOLUMEREGELING
5. STANDBY-INDICATOR
6. FM ST.-INDICATOR
7. HANDGREEP
8. USB-POORT COMPATIBEL
9. TUN+/- & VOLGENDE/VORIGE-KNOP
10. BATTERIJVAK
11. BRONKNOP
12. “AFSPELEN/PAUZE/CH+”-KNOP
13. MODUS/PROG/MEM-KNOP
14. AAN/UIT-KNOP
15. LUIDSPREKER
16. “STOP/CH-”-KNOP
17. LCD-DISPLAY
18. +10/ALBUM-KNOP
19. DC IN-AANSLUITING
20. AUX IN-AANSLUITING

BASISBEDIENING

Het apparaat voor de eerste keer inschakelen

Sluit op het lichtnet aan of plaats batterijen volgens de instructies in het hoofdstuk “**Voeding**”. De standby-indicator (bovenop het apparaat) zal branden zodra het apparaat op het lichtnet is aangesloten. Druk op “**AAN/UIT**”-knop om het apparaat AAN te schakelen (de standby-indicator gaat UIT).

Tussen verschillende bronnen (Radio / CD / USB / AUX) schakelen

Druk na het aanzetten van het apparaat op de “**BRON**”-knop om de verschillende geluidsbronnen te selecteren (elke druk selecteert : FM-radiomodus, CD-modus, USB-modus, AUX-modus).

Het geluidsvolumeniveau aanpassen

Draai aan de “**VOLUME**”-knop om het niveau van de geluidssterkte aan te passen.

De telescopische antenne aanpassen

De telescopische antenne moet volledig worden uitgetrokken om voor een goede ontvangst in de **FM**-radiomodus te zorgen. Mogelijk moet de positie van het apparaat en/of antenne worden aangepast om de beste signaalontvangst te bereiken.

BEDIENING VAN DE FM-RADIO

Het apparaat is ontworpen voor het ontvangen van FM-radioband.

DE FM-RADIO AFSTEMMEN

1. Druk op de “AAN/UIT”-knop om het apparaat AAN te zetten (de standby-indicator gaat uit).
2. Druk herhaaldelijk op de “BRON”-knop om het apparaat naar de FM-radiomodus te schakelen.
3. Om het automatisch zoeken te starten, draai en houd de “TUN+/- & VOLGENDE/VORIGE”-knop enkele seconden vast en laat het los.
4. Draai de “TUN+/- & VOLGENDE/VORIGE”-knop kort heen en weer en houd het vast om de radiostations handmatig af te stemmen.
5. Stel het volumeniveau op een comfortabel geluidsniveau in.
6. Druk op de “AAN/UIT”-knop om het toestel UIT te zetten.

OPMERKING:

- Wanneer een (stereo) FM-station wordt ontvangen, zal de “FM ST.”-indicator bovenop het apparaat branden.
- De FM TELESCOPISCHE ANTENNE is directioneel. Wanneer u een FM-uitzending ontvangt, trek de TELESCOPISCHE ANTENNE volledig uit en draai het voor de beste ontvangst.

UW FAVORIETE RADIOZENDER OPSLAAN

1. Stem eerst op uw favoriete zender af; druk op de “MODUS/PROG/MEM”-knop voor het opslaan van de huidige zender tot het geheugenlocatienummer op het scherm knippert.
2. Gebruik de “STOP/CH-”-knop of de “AFSPELEN/PAUZE/CH+”-knop om de corresponderende geheugenlocatie tussen P01-P20 te selecteren voor het opslaan van het station.
3. Bevestig uw keuze door op de “MODUS/PROG/MEM”-knop te drukken.
   Opmerking : U kunt maximaal 20 radiozenders in het geheugen van het apparaat opslaan.
4. Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op de “STOP/CH-”-knop of de “AFSPELEN/PAUZE/CH+”-knop om de voorkeurzenders op te roepen.

BEDIENING VAN DE CD/MP3-SPELER

Het apparaat is ontworpen om normale muziek CD-discs of MP3-discs met het juiste identificatielogo af te spelen. Als de disc niet aan de standaard voldoet, kan het niet goed worden afgespeeld.

Voorzichtig:

- *Het afspelen van CD-R / CD-RW kan afhangen van opnameomstandigheden.*
- *Bevestig geen afdichting of etiket op de (de beschrijfbare kant of de gelabelde kant) vlakken van een CD-R / RW-disc. Het kan een storing veroorzaken.*
- *Laad geen lege CD-R / RW-disc. Het duurt meer dan 1 minuut om de disc te lezen. De disc kan worden beschadigd als u de CD-deur tijdens het lezen van de disc probeert te openen.*
- *CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD of computer CD's kunnen niet worden gelezen.*

EEN DISC LADEN

1. Open de CD-deur via het “Deur openen”-vlak.
2. Plaats een disc in de disclade met de bedrukte kant naar boven.
3. Sluit de CD-deur.

EEN DISC (CD/MP3) AFSPELEN

1. Druk op de “AAN/UIT”-knop om het apparaat AAN te zetten (de standby-indicator gaat uit).
2. Druk herhaaldelijk op de “BRON”-knop om naar de CD-modus te schakelen.
3. Voer de bovenstaande stappen uit om een disc te laden.
4. De speler begint onmiddellijk de disc te lezen.
5. Wanneer de disc met succes gelezen is, wordt het totale aantal tracks op het LCD-display weergegeven en het afspelen begint met de eerste track. (Als een MP3-disc in het apparaat wordt geplaatst, wordt eerst het totale aantal albums op de LCD-display weergegeven en vervolgens wordt het totale aantal tracks weergegeven.)
6. Druk één keer op de “AFSPELEN/PAUZE/CH+”-knop om het afspelen van muziek te pauzeren, de verstreken tijd op de display knippert om aan te geven dat de speler in de pauzemodus is geschakeld; druk nogmaals op dezelfde knop om het afspelen te hervatten.
7. Druk op de “STOP/CH-”-knop om met afspelen van muziek te stoppen, de LCD-display geeft het totale aantal tracks weer.

Opmerking:

- *Als er geen disc in het apparaat aanwezig is, zal “GEEN” op de display worden weergegeven.*
- *Als de CD niet kan worden gelezen, zal “GEEN” op de display worden weergegeven.*

BEDIENING VAN DE USB

Het apparaat is ontworpen om MP3-bestand op het USB-flash-station af te spelen. Als de bestanden op het USB-apparaat niet aan de standaard voldoen, kunnen ze mogelijk niet goed worden afgespeeld.

BEDIENING VAN EXTERNE GEHEUGENMEDIA (USB)

1. Druk op de “AAN/UIT”-knop om het apparaat AAN te zetten (de standby-indicator gaat uit).
2. Steek een compatibel extern USB-apparaat in de USB-poort.
3. Druk herhaaldelijk op de “BRON”-knop om naar de USB-modus te schakelen.
4. Wanneer het aangesloten USB-apparaat wordt gedetecteerd en gelezen, zal de eerste track automatisch worden afgespeeld.
5. Druk op de “AFSPELEN/PAUZE/CH+”-knop om het afspelen te pauzeren en druk opnieuw om het afspelen te hervatten.
6. Druk op de “STOP/CH-”-knop om het afspelen te stoppen.

ALGEMENE BEDIENING VAN DE CD/MP3/USB

TRACKS OVERSLAAN EN NAAR EEN SPECIFIEK PUNT ZOEKEN OM AF TE SPELEN (CD/MP3/USB)

1. Draai tijdens het afspelen van muziek kort aan de “TUN+/- & VOLGENDE/VORIGE”-knop om naar de volgende track te gaan of naar het begin van de huidige track terug te gaan, draai continu tweemaal aan de “TUN+/- & VOLGENDE/VORIGE”-knop om naar de vorige track te gaan. (Tijdens de werking is het noodzakelijk om het schermpje naast de “TUN+/- & VOLGENDE/VORIGE”-knop in de gaten te houden voor het juist functioneren.)
2. Draai en houd tijdens het afspelen van muziek de “TUN+/- & VOLGENDE/VORIGE”-knop vast om in snel tempo te zoeken (muziek zoeken op hoge snelheid) voor het afspelen van een bepaald punt.
3. Druk in de weergavemodus eenmaal op de “+10/ALBUM”-knop om 10 tracks vooruit te gaan en tweemaal om 20 tracks vooruit te gaan. U kunt de laatste track van de disc met behulp van deze knop bereiken.

HET AFSPELEN (CD/MP3/USB) HERHALEN

Druk tijdens het afspelen op de “MODUS/PROG/MEM”-knop om **één** track te herhalen; druk **twee keer** op de knop om **alle** tracks te herhalen. Druk **drie keer** op de knop om de afspeelmodus van de **introductie** te openen; druk **vier** keer op de knop om de **willekeurige** afspeelmodus te openen; druk vijf keer op de knop om af te sluiten.

HET SELECTEREN VAN EEN ALBUM (alleen MP3-disc / USB)

1. Druk op en houd tijdens het afspelen van **MP3/USB** de “+10/ALBUM”-knop ingedrukt tot een albumnummer “F…” op het scherm knippert.
2. Draai aan de “TUN+/- & VOLGENDE/VORIGE”-knop totdat het nummer van het gewenste album op het scherm knippert, laat de “TUN+/- & VOLGENDE/VORIGE”-knop los.
3. Druk opnieuw op de “+10/ALBUM”-knop om met het afspelen van de eerste track van het geselecteerde album te starten.

Opmerking:
10+/ALBUM --- *deze functie is niet beschikbaar voor normale muziek-CD’s. (Alleen voor MP3-discs / MP3-bestanden op USB-flash-drive)*

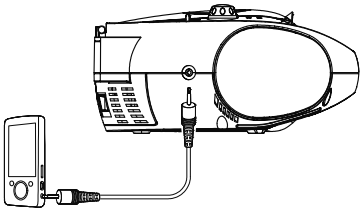
GEPROGRAMMEERD AFSPELEN (CD/MP3/USB)

1. Druk in de stopmodus één keer op de “MODUS/PROG/MEM”-knop, het programmapictogram verschijnt eerst met een aanduiding “P01” van de programmavolgorde, vervolgens knippert een tracknummer op de LCD met het programmapictogram;
2. Selecteer de eerste track die geprogrammeerd moet worden met behulp van de “TUN+/- & VOLGENDE/VORIGE”-knop of de “+10/ALBUM”-knop en druk opnieuw op de “MODUS/PROG/MEM”-knop om op te slaan en ga verder naar de volgende stap van de programmering (als er meerdere mappen op de MP3-disc of USB aanwezig zijn, is het nodig om eerst mappen te programmeren en vervolgens de tracks. De methode voor het programmeren van de mappen is hetzelfde als het programmeren van de tracks.).
3. Herhaal de bovenstaande stappen om meer tracks te programmeren. Maximaal **20 tracks** voor **CD** en **99 tracks** voor **MP3-discs** & **USB** kunnen in een gewenste volgorde worden geprogrammeerd. Als het geheugen vol is, zal het scherm “VOL” als aanduiding aangeven.
4. Druk nadat u met programmeren klaar bent op de “AFSPELEN/PAUZE/CH+”-knop om het geprogrammeerd afspelen in de gewenste volgorde te beginnen. De speler stopt automatisch nadat alle geprogrammeerde tracks zijn afgespeeld.
5. U kunt op de “STOP/CH-”-knop drukken om het geprogrammeerd afspelen te beëindigen. Druk in de stopmodus van het programma op de “AFSPELEN/PAUZE/CH+”-knop om het geprogrammeerde afspelen met de programmeervolgorde identiek aan de vorige te starten; druk opnieuw op de “STOP/CH-”-knop om de programmering te wissen.

BEDIENING VAN DE AUX-IN

AUX IN

1. De “AUX IN”-aansluiting stelt u in staat om een externe audiobron op het apparaat aan te sluiten, bijvoorbeeld een MP3-speler.
2. Gebruik een 3,5 mm audiokabel (niet meegeleverd) om de externe audiobron op uw apparaat aan te sluiten.
3. Zet het externe apparaat en het hoofdapparaat AAN in overeenstemming met de corresponderende instructies.
4. Druk herhaaldelijk op de “BRON”-knop om naar de AUX-modus te schakelen.
5. Gebruik de bedieningselementen op het aangesloten audioapparaat om het afspelen van muziek via het aangesloten apparaat te beginnen.



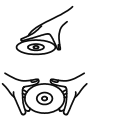
NAAR HOOFDTELEFOON OF BRONUITGANG (LINE OUT) VAN HET APPARAAT

ZORG EN ONDERHOUD

Hanteren en Onderhouden van een Disk

Volg de instructies hieronder om uw disk te hanteren en te onderhouden zodat een lange tijd zonder moeilijkheden van vrij afspelen mogelijk kan worden gehaald:

- Overtuig u ervan dat u de regenboogzijde van de disk niet beschadigd; hanteer de disk bij de rand.
- Lange tijd blootstellen aan zonlicht, hoge temperaturen en vochtigheid zal de disk beschadigen. En hou het opslaggebied schoon.
- Voorkom het plakken van etiketten op beide zijden van een disk. Schrijven met gepunte artikelen op de disk moet strikt vermeden worden.
- Reinig de disk door vegen van het centrum en werk dan naar buiten met een droge & zachte doek of een disk borstel. Voorkom elke reiniging lotion of chemische verwijderaar.
- Sla ze op in hun omhulsel wanneer ze niet worden gebruikt.



HANTEER DE DISK ALLEEN ZOALS GETOOND

REINIG VAN MIDDEN NAAR BUITEN

SLA NIET OP NABIJ HITTE

Verzorging van de behuizing

1. Om brand of schokgevaar te voorkomen, ontkoppel het apparaat van het stopcontact bij het schoonmaken.
2. De afwerking op uw apparaat kan met een stofdoekje worden gereinigd en zoals andere meubels verzorgd worden. Wees voorzichtig bij het schoonmaken en afvegen van de plastic onderdelen.
3. Milde zeep en een vochtige doek kunnen op het voorpaneel worden gebruikt.

De lens schoonmaken

Als de lens vies wordt, kan uw speler een CD overslaan of niet afspelen

1. Open de CD-deur.
2. Gebruik een blazer/borstel voor een cameralens om één of twee keer op de lens te blazen, borstel het stof of deeltjes van de lens af en blaas vervolgens opnieuw.
3. Gebruik een droog wattenstaafje om vanuit het midden naar de buitenrand van de lens te vegen om vingerafdrukken te verwijderen.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Als er een fout optreedt, controleer eerst de onderstaande punten voordat u het apparaat voor reparatie wegbrengt. Als u aan de hand van deze aanwijzingen een probleem niet kunt oplossen, raadpleeg u dealer of servicecenter.

WAARSCHUWING: In geen geval moet u zelf proberen het apparaat te repareren want dit zou de garantie ongeldig maken.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Geen geluid in het algemeen	Volume niet ingesteld. De netvoeding is niet correct aangesloten.	Pas het volume aan. Sluit de netvoeding goed aan.
Het apparaat reset zich met elke knop naar werking	Onder invloed van elektrostatische verschijnselen, kan het product storingen vertonen en dient de gebruiker het apparaat te ontkoppelen.	Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en sluit na een paar seconden opnieuw aan.
De ontvangst van de radio is slecht	Zwak radiosignaal. Storing die wordt veroorzaakt door de nabijheid van elektrische apparatuur zoals TV's, videorecorders, computers, thermostaten, TL-lampen (TL) motoren, enz.	Richt de antenne voor optimale ontvangst: Trek de telescopische antenne volledig uit. Houd het apparaat uit de buurt van elektrische apparatuur.
CD kan niet worden gelezen	De disc is vuil. De disc ligt er omgekeerd in. De CD-speler is in de pauzemodus	Reinig of vervang de disc. Draai het om zodat het etiket naar boven is gericht. Hef de Pauzemodus op door op de “Afspelen/Pauze”-knop te drukken.
Geen geluid in de USB-modus	Het volume is op het minimum ingesteld. Het externe apparaat is niet goed aangesloten.	Stel de volumeknop in. Reinig de contactpennen en sluit opnieuw aan.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

ALGEMEEN

Voeding	DC 9V 1A (van de externe adapter) / AC 100-240V~50/60Hz
Batterijformaat	UM-2 of C-formaat batterijen x 6 stuks (batterijen niet meegeleverd)
Energieverbruik in de bedrijfsmodus	9 W
Standby-energieverbruik	<0,5W
Bedrijfstemperatuur	+5°C ~ + 35°C
Afmetingen (L x B x H)	Ca. (L) 232mm x (B) 223mm x (H) 109mm
Netto gewicht	0,99 kg

ONTVANGER GEDEELTE

Band	FM ST
Afstembereik	FM: 87,5 - 108MHz
Digitale PLL Tuner	maximaal 20 voorkeurzenders

CD-SPELER GEDEELTE

Afspeelsysteem	Compact Disc digitaal audiosysteem
Digitale audio CD-afspeelsysteem	Compatibel met CD-R-RW/MP3
Programmeerbare tracks	maximaal 20 in CD & maximaal 99 in MP3-discs en USB

USB-GEDEELTE

USB compatibele aansluiting	Ondersteuning voor USB 2.0-flashdrive

Uitgangsvermogen	2 x 1,2 Watt (RMS)
Luidsprekerimpedantie	8 Ohms
Aux-ingang	3,5 mm

BELANGRIJK: Vanwege de voortdurende herziening en verbetering van onze productontwerpen, zijn specificaties onderhevig aan verandering zonder voorafgaande kennisgeving.

Wegdoen na het einde van de levensduur

Let op : Dit symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur, aan het eind van hun levensduur, niet mag worden gedeponeerd bij het normale huishoudelijk afval Uw product is van dit merkteken voorzien. Dit betekent dat en elektronische apparatuur niet samen met afgedankte elektrische het normale huisafval mogen worden weggegooid. Er bestaat een afzonderlijk inzamelingssysteem voor deze producten. (Afgedankte Electrische & Electronische Apparatuur (WEEE).

Als u wenst te ontdoen van deze apparatuur, gooi het niet in de normale vuilnisbak !

- Uw product is ontworpen en vervaardigd met hoge kwaliteit materialen en componenten welke kunnen worden gerecycled en opnieuw gebruikt. (WEEE aanwijzing).

- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet gescheiden worden ingezameld conform de wetgeving inzake de verantwoorde verwerking, terugwinning en recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

- In de Europese Unie zijn er afzonderlijke verzamelsystemen voor gebruikte elektrische en elektronische producten. Help ons om het milieu waar we in leven te behouden! Deponeer het product bij het afvalinzamelingbedrijf van uw gemeente.

- Als uw elektrische of elektronische apparatuur batterijen of accumulatoren bevat dan moet u deze afzonderlijk conform de plaatselijke voorschriften weggooien.

- Door dit product op een verantwoorde manier weg te gooien, zorgt u ervoor dat het afval de juiste verwerking, terugwinning en recycling ondergaat en potentiële negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid worden voorkomen die anders zouden ontstaan door het verkeerd verwerken van het afval.

CE

Dit apparaat voldoet aan de Europese veiligheid en EMC & LVD richtlijnen 2006 / 95 CE

IMPORTEUR

Dit product werd ingevoerd door het bedrijf: LEMA S.A.S.
Voor eventuele vragen betreffende de conformiteit van het product, kunt u uw verzoek sturen naar :

LEMA S.A.S.
28, Boulevard Zéphirin Camélinat
92230 GENNEVILLIERS
FRANKRIJK

VORWORT

Vielen Dank, dass Sie sich für die **TOKAI TB-133 BOOMBOX** entschieden haben. Qualität, Leistung und hoher Wert sind garantiert. Das Gerät wurde mit hochwertigen Komponenten und nach hohen Fertigungsstandards hergestellt. Unsere Ingenieure haben viele hilfreiche und praktische Funktionen in dieses Gerät eingebaut. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig durch, um das Beste aus dem Gerät herauszuholen.
Das Gerät wurde eingehend getestet, bevor es das Werk verlassen hat. Sollten Sie Probleme mit dem Gerät feststellen, so finden Sie Kundendiensthinweise am Ende dieser Bedienungsanleitung.
Bitte notieren Sie die Seriennummer nachstehend.
Modell: **TOKAI TB-133**
Seriennummer: _____

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG: ZUR VERMEIDUNG VON STROMSCHLAG GERÄTEGEHÄUSE NICHT ÖFFNEN. ES BEFINDEN SICH KEINE VOM VERBRAUCHER WARTBAREN TEILE IM INNERN DES GERÄTS. REPARATUR UND WARTUNG NUR DURCH FACHPERSONAL.

LASER-SICHERHEIT: Dieses Gerät benutzt einen Laser. Reparatur nur durch den autorisierten Kundendienst, Gefahr von Augenverletzungen.
VORSICHT: STEUERUNGEN ODER EINSTELLUNGEN ANDERS ALS IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG BESCHRIEBEN KÖNNEN ZUR FREISETZUNG GEFÄHRLICHER STRAHLUNG FÜHREN. GERÄT NICHT ÖFFNEN.

Die Sicherheitssymbole befinden sich auf der Geräterückseite.

GEFÄHRLICHE HOCHSPANNUNG
Der Blitz im gleichseitigen Dreieck weist auf gefährliche Hochspannung im Gerät hin, die zu Stromschlag führen kann.

VORSICHT
Das Ausrufungszeichen im gleichseitigen Dreieck weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanleitungen hin.

GEFAHR:
Unsichtbare und gefährliche Laserstrahlung, wenn beim Öffnen des Geräts die Sicherheitsmechanismen umgangen werden. Nicht in den Laserstrahl blicken.

Tropfwasser: Setzen Sie das Gerät nicht Spritzwasser oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände (wie Vasen) auf dem Gerät ab.

Belüftung: Blockieren Sie Belüftungsöffnungen des Geräts nicht.

GEFAHR
Unsichtbare und gefährliche Laserstrahlung, wenn beim Öffnen des Geräts die Sicherheitsmechanismen umgangen werden. Nicht in den Laserstrahl blicken.

Dieses Gerät ist ein KLASSE 1 LASERPRODUKT.
Der Warnaufkleber befindet sich unter dem Gerät.

HINWEIS: Der Hersteller ist für Funkstörungen nicht verantwortlich, die durch unzulässige Veränderungen des Geräts erzeugt werden. Derartige Veränderungen können zum Verlust der Betriebserlaubnis führen.

Das Gerät ist für Netzspannung AC 100-240 V~, 50/60 Hz konzipiert. Anschluss an andere Spannungsquellen kann zu Schäden führen. Achten Sie darauf, dass Ihre Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild unter dem Gerät übereinstimmt.

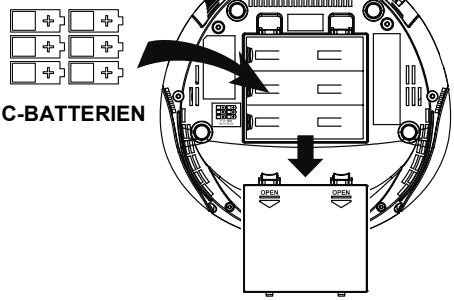
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät sollte keinen Tropfern oder Spritzern ausgesetzt werden und mit Flüssigkeit gefüllte Gegenstände, wie z. B. Vasen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Wenn das AC-/DC-Netzteil als Trennvorrichtung verwendet wird, muss die Trennvorrichtung leicht zugänglich sein. Um den Netzstrom vollständig abzutrennen, muss das AC-/DC-Netzteil vollständig aus der Netzsteckdose gezogen werden.
- Auf das Gerät dürfen keine offenen Flammen, wie z. B. brennende Kerzen, gestellt werden.
- Ein Mindestfreiraum von 2,0 cm um das Gerät dient der ausreichenden Belüftung. Die Belüftung darf nicht durch Bedeckung der Lüftungsöffnungen behindert werden, z. B. durch Zeitungen, Tischdecken, Vorhänge etc.
- Das Gerät ist für die Verwendung in tropischen und/oder mäßigem Klima bestimmt.
- Beachten Sie die Umweltaspekte der Batterieentsorgung.
- VORSICHT: Explosionsgefahr, wenn die Batterie nicht korrekt ausgetauscht wird. Nur mit demselben oder einem gleichwertigen Typ ersetzen.
- Die Batterie darf keinen Wärmequellen, wie z. B. Sonnenlicht, Feuer oder Ähnlichem, ausgesetzt werden.
- Das Kennzeichnungsschild befindet sich auf der Geräteunterseite.

SPANNUNGSVERSORGUNG

BATTERIEBETRIEB

1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Setzen Sie 6 x 1,5 Volt C-Batterien (UM-2 oder ähnlich – Batterien gehören nicht zum Lieferumfang) mit korrekter Polarität ein.
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.



6 C-BATTERIEN

HINWEIS:

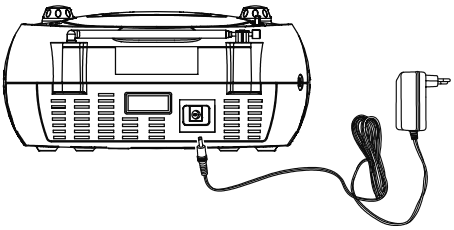
- Das Netzteil muss für Batteriebetrieb vom Eingang DC IN des Geräts abgetrennt sein.
- Auslaufende Batterien können das Gerät beschädigen, daher müssen erschöpfte Batterien aus dem Gerät entnommen werden. Entnehmen Sie auch die Batterien bei längerer Nichtbenutzung.

SICHERHEITSHINWEISE ZU BATTERIEN

- Benutzen Sie nur die empfohlene Batteriegröße.
- Beachten Sie die Polarität, wie im Batteriefach aufgedruckt. Verkehrt eingesetzte Batterien können zu Schäden führen.
- Mischen Sie nicht unterschiedliche Batterietypen (Alkali- und Zink/Kohle-Batterien) oder frische und erschöpfte Batterien.
- Bei längerer Nichtbenutzung entnehmen Sie bitte die Batterien, um Schäden durch auslaufende Batterien zu vermeiden.
- Laden Sie Batterien nicht auf, sie können überhitzen und explodieren (folgen Sie den Anleitungen des Herstellers).

NETZANSCHLUSS

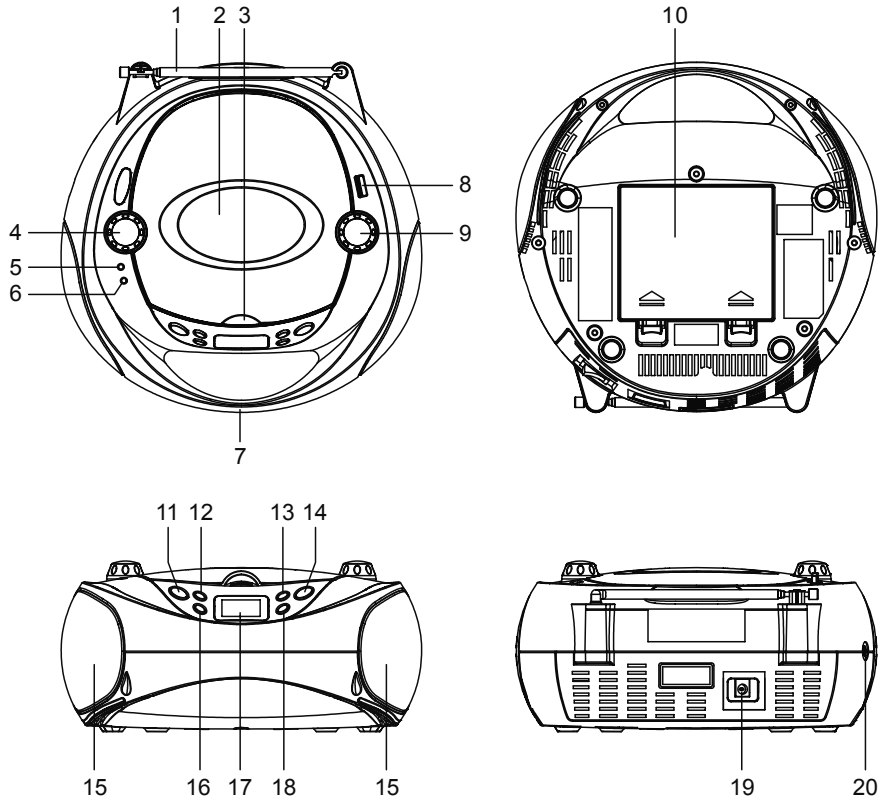
Schließen Sie das Netzteil am Eingang DC IN des Geräts und an einer Steckdose an.



Steckdose
AC 100-240 V~, 50/60 Hz

HINWEIS: Wenn das Gerät innerhalb von etwa einer Stunde keinerlei Audiosignal empfängt, schaltet das Gerät automatisch in den Stand-by-Modus (außer im FM-Radio-Modus).

ÜBERBLICK



BEDIENELEMENTE

1. UKW-TELESKOPANTENNE
2. CD-LAUFWERK
3. CD-LAUFWERK ÖFFNEN
4. LAUTSTÄRKEREGLER
5. STAND-BY-ANZEIGE
6. UKW-STEREO-ANZEIGE
7. HANDGRIFF
8. USB-PORT
9. SENDERWAHL+/- UND NÄCHSTER/VORHERIGER TITEL
10. BATTERIEFACH
11. EINGANGSQUELLE
12. WIEDERGABE/PAUSE/KANAL+
13. MODUS/PROGRAMM/SENDERSPEICHER
14. EIN/AUS
15. LAUTSPRECHER
16. STOPP/KANAL-
17. LCD-DISPLAY
18. +10/ALBUM
19. NETZTEILEINGANG
20. AUX-EINGANG

ALLGEMEINE BEDIENUNGSHINWEISE

Einschalten
Schließen Sie das Netzteil an oder setzen Sie Batterien gemäß Anleitungen im Abschnitt **Spannungsversorgung** ein. Die Stand-by-Anzeige (oben auf dem Gerät) leuchtet auf, sobald das Gerät am Netz angeschlossen ist. Drücken Sie **EIN/AUS**, um das Gerät einzuschalten (die Stand-by-Anzeige erlischt).

Eingangsquelle umschalten (Radio / CD / USB / AUX)
Nach dem Einschalten des Geräts drücken Sie **SOURCE** zum Durchlaufen der Eingangsquellen (FM (UKW-Radio), CD, USB, AUX).

Lautstärke einstellen
Mit dem Lautstärkeregler **VOLUME** stellen Sie die Lautstärke ein.

Teleskopantenne
Ziehen Sie die Teleskopantenne für besten **UKW** Empfang vollständig aus und richten Sie sie für beste Signalstärke entsprechend aus.

UKW-RADIO

Mit dem Gerät können Sie UKW-Radio empfangen.

SENDERSUCHE
1. Drücken Sie EIN/AUS zum Einschalten des Geräts (die Stand-by-Anzeige erlischt).
2. Drücken Sie SOURCE zum Umschalten in den UKW-Radiomodus.
3. Drehen und halten Sie TUN+/- und NEXT/PREV zum Start der automatischen Sendersuche gedrückt.
4. Drehen Sie TUN+/- und NEXT/PREV zur manuellen Sendersuche.
5. Stellen Sie die Lautstärke ein.
6. Drücken Sie EIN/AUS zum Ausschalten des Geräts.

HINWEIS:
- Bei UKW-Stereoempfang leuchtet die UKW-Stereo-Anzeige oben auf dem Gerät.
- Die UKW-Teleskopantenne kann ausgerichtet werden. Ziehen Sie die UKW-Teleskopantenne vollständig aus und richten Sie sie für besten Empfang aus.

SENDERSPEICHER
1. Stellen Sie zunächst den gewünschten Sender ein, dann drücken Sie MODE/PROG/MEM zum Aufrufen des Senderspeichers; die Speichernummer blinkt.
2. Mit STOP/CH- oder PLAY/PAUSE/CH+ wählen Sie den Senderspeicher P01-P20.
3. Drücken Sie MODE/PROG/MEM zur Bestätigung.
   Hinweis: Sie können bis zu 20 Sender speichern.
4. Drücken Sie während des Radiobetriebs STOP/CH- oder PLAY/PAUSE/CH+ zum Aufrufen der gespeicherten Sender.

CD/MP3-PLAYER

Das Gerät kann Audio-CDs und MP3-CDs abspielen. Die CDs sollten eines der nachstehenden Logos tragen, da nicht standardgemäße CDs nicht abgespielt werden können.

Vorsicht:

- *Die Wiedergabe von CD-R / CD-RW ist von den Aufnahmebedingungen abhängig.*
- *Bringen Sie auf CD-R/ RW keine Aufkleber an, das kann zu Fehlfunktionen führen.*
- *Laden Sie keine unbespielten CD-R/ RW. Das Laden dauert länger als 1 Minute. Die Disc kann beschädigt werden, wenn Sie das CD-Laufwerk vorzeitig während des Lesens öffnen.*
- *CD-ROM, CD-I, CDV, VCDs, DVDs oder Computer-CDs können nicht gelesen werden.*

DISC LADEN

1. Öffnen Sie das CD-Laufwerk.
2. Laden Sie eine Disc mit dem Aufdruck nach oben.
3. Schließen Sie das CD-Laufwerk wieder.

DISC ABSPIELEN (CD/MP3)

1. Drücken Sie EIN/AUS zum Einschalten des Geräts (die Stand-by-Anzeige erlischt).
2. Drücken Sie SOURCE zum Umschalten in den CD-Modus.
3. Folgen Sie obigen Schritten zum Laden einer Disc.
4. Die Disc wird gelesen.
5. Anschließend wird die Gesamtzahl der Titel im LCD-Display angezeigt und die Wiedergabe beginnt mit dem ersten Titel (für eine MP3-CD wird erst die Gesamtzahl der Alben und dann die Anzahl der Titel angezeigt).
6. Drücken Sie PLAY/PAUSE/CH+, um die Wiedergabe zu unterbrechen; die abgelaufene Spielzeit blinkt im LCD-Display. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
7. Drücken Sie STOP/CH-, um die Wiedergabe zu beenden; im LCD-Display wird wieder die Gesamtzahl der Titel angezeigt.

Hinweise:

- *Befindet sich keine Disc im Gerät, so wird „NO“ angezeigt.*
- *Kann die CD nicht gelesen werden, so wird „NO“ angezeigt.*

USB

Das Gerät kann MP3-Dateien von einem USB-Stick wiedergeben, sofern sie dem Standard entsprechen.

WIEDERGABE VON EXTERNEM SPEICHERMEDIUM (USB)

1. Drücken Sie EIN/AUS zum Einschalten des Geräts (die Stand-by-Anzeige erlischt).
2. Schließen Sie einen USB-Stick am USB-Port des Geräts an.
3. Drücken Sie SOURCE zum Umschalten in den USB-Modus.
4. Ein angeschlossener USB-Stick wird erkannt und gelesen, der erste Titel wird automatisch wiedergegeben.
5. Drücken Sie PLAY/PAUSE/CH+, um die Wiedergabe zu unterbrechen und drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
6. Drücken Sie STOP/CH-, um die Wiedergabe zu beenden.

CD/MP3/USB BEDIENUNGSHINWEISE

TITEL ÜBERSPRINGEN UND SUCHE NACH EINER BESTIMMTEN STELLE IM TITEL (CD/MP3/USB)

1. Drehen Sie TUN+/- und NEXT/PREV, um zum nächsten Titel oder zum Anfang des aktuellen Titels zu springen. Drehen Sie TUN+/- und NEXT/PREV zweimal, um zum vorherigen Titel zu springen (beobachten Sie den korrekten Betrieb von TUN+/- und NEXT/PREV im Display).
2. Drehen und halten Sie TUN+/- und NEXT/PREV zur Suche einer bestimmten Stelle im Titel (bei schneller Musikwiedergabe) gedrückt.
3. Drücken Sie +10/ALBUM, um 10 Titel vorwärts zu springen, drücken Sie zweimal, um 20 Titel vorwärts zu springen. Auf diese Weise erreichen Sie schnell den letzten Titel auf der CD.

WIEDERHOLUNG (CD/MP3/USB)

Drücken Sie während der Wiedergabe MODE/PROG/MEM, um **einen** Titel zu wiederholen; drücken Sie **zweimal**, um **alle** Titel zu wiederholen. Drücken Sie die Taste **dreimal**, um alle Titel kurz anzuspielen **(Intro)**; drücken Sie **viermal**, um die **Zufallswiedergabe** aufzurufen. Mit dem fünften Tastendruck verlassen Sie die Funktion.

ALBUM (NUR MP3-CD/USB)

1. Halten Sie während der **MP3/USB** Wiedergabe +10/ALBUM gedrückt, bis die Albumnummer „F…“ blinkt.
2. Drehen Sie TUN+/- und NEXT/PREV, bis die gewünschte Albumnummer blinkt.
3. Drücken Sie erneut +10/ALBUM, um die Wiedergabe des ersten Titels des gewählten Albums zu starten.

Hinweis:
10+/ALBUM – *diese Funktion steht Ihnen nicht für Audio-CDs zur Verfügung (nur für MP3-CDs/MP3-Dateien auf USB-Sticks).*

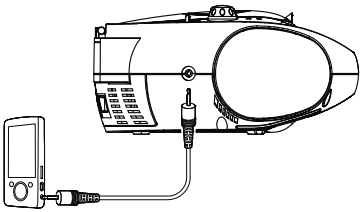
PROGRAMMWIEDERGABE (CD/MP3/USB)

1. Drücken Sie im Stoppmodus einmal MODE/PROG/MEM, das Programmsymbol mit der Reihenfolge „P01“ wird angezeigt, dann blinkt eine Titelnummer im LCD-Display zusammen mit dem Programmsymbol.
2. Wählen Sie den ersten zu programmierenden Titel mit TUN+/- und NEXT/PREV oder +10/ALBUM, dann drücken Sie MODE/PROG/MEM zum Speichern und zum Aufrufen des nächsten Programmierschritts (befinden sich mehrere Alben auf der MP3-CD oder dem USB-Stick, so müssen zunächst die Alben und dann die Titel programmiert werden; Alben werden auf gleiche Weise wie Titel eingegeben).
3. Wiederholen Sie die obigen Schritte zum Programmieren weiterer Titel. Bis zu **20 CD-Titel** und **99 MP3/USB-Titel** können in beliebiger Reihenfolge programmiert werden. Ist der Speicher voll, so wird „FUL“ angezeigt.
4. Drücken Sie PLAY/PAUSE/CH+, um die Programmwiedergabe zu starten. Das Gerät stoppt automatisch, nachdem alle Titel abgespielt wurden.
5. Mit STOP/CH- unterbrechen Sie die Programmwiedergabe. Drücken Sie PLAY/PAUSE/CH+, um die unterbrochene Programmwiedergabe erneut zu starten. Drücken Sie ein zweites Mal STOP/CH-, um das Programm zu löschen.

AUX-EINGANG

AUX-EINGANG

1. Am AUX-Eingang können Sie eine externe Audioquelle, beispielsweise einen MP3-Player anschließen.
2. Schließen Sie das externe Gerät über ein 3,5 mm Audiokabel an (nicht mitgeliefert).
3. Schalten Sie das externe Gerät und dieses Gerät ein.
4. Drücken Sie SOURCE zum Umschalten in den AUX-Modus.
5. Steuern Sie das externe Gerät mit seinen eigenen Bedienelementen und starten Sie die Wiedergabe.



AN OHRHÖRERBUCHSE ODER AUX (LINE) AUSGANG

REINIGUNG UND PFLEGE

Handhabung und Pflege von Discs

Halten Sie sich an die nachfolgende Anleitung zu Handhabung und Pflege Ihrer Disc, damit eine möglichst lange und problemlose Leistung erreicht wird:

- Sicherstellen, dass Sie nicht über die Regenbogen-Seite der Disc streichen; halten Sie die Disc am Rand.
- Die Disc nimmt Schaden, wenn sie über längere Zeit Sonne, hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wird. Halten Sie den Aufbewahrungsort sauber.
- Auf beide Seiten der Disc dürfen keine Aufkleber aufgebracht werden. Das Beschreiben der Disc mit spitzen Gegenständen muss strikt vermieden werden.
- Reinigen Sie die Disc, indem Sie mit einem trockenen, weichen Tuch oder einer Disc-Bürste von der Mitte in Richtung des Randes wischen. Jegliche Reinigungslösung oder chemische Tintenlöscher vermeiden.
- Bei Nichtverwendung in der Hülle aufbewahren.

DISC NUR WIE DARGESTELLT HANDHABEN

VON DER MITTE RICHTUNG RAND REINIGEN

NICHT IN DER NÄHE VON HITZE LAGERN

Gehäuse

1. Ziehen Sie vor dem Reinigen stets den Netzstecker.
2. Benutzen Sie ein trockenes Tuch zum Abwischen des Geräts. Vorsicht bitte bei den Kunststoffteilen.
3. Die Frontblende kann leicht feucht mit etwas Spülmittel abgewischt werden.

Tonabnehmerlinse

Bei verschmutzter Tonabnehmerlinse kann eine CD springen oder gar nicht wiedergegeben werden.

1. Öffnen Sie das CD-Laufwerk.
2. Benutzen Sie einen Reinigungspinsel für Kameraobjektive, um die Tonabnehmerlinse abzuwischen.
3. Fingerabdrücke entfernen Sie mit einem Wattestäbchen. Wischen Sie von innen nach außen.

STÖRUNGEN BEHEBEN

Bei Fehlfunktionen überprüfen Sie das Gerät zunächst anhand der nachstehenden Liste, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden. Führt das nicht zum Erfolg, so wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Kundendienst.

WARNUNG: Reparieren Sie das Gerät keinesfalls selbst, dadurch verfällt Ihre Garantie.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNGSVORSCHLAG
Kein Ton	Lautstärke nicht eingestellt. Keine Spannungsversorgung.	Stellen Sie die Lautstärke ein. Schließen Sie das Netzteil an der Steckdose an.
Gerät reagiert nicht auf Tastendruck	Bei elektrostatischer Aufladung kann es zu Fehlfunktionen kommen.	Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie vorübergehend den Netzstecker.
Schlechter Radioempfang	Unzureichende Signalstärke. Störungen durch andere Elektrogeräte wie Fernseher, Videorekorder, Computer, Thermostate, Neonlampen, Motoren usw.	Richten Sie die Antenne für besten Empfang aus, ziehen Sie die Teleskopantenne vollständig aus. Halten Sie das Gerät von anderen Elektrogeräten fern.
CD wird nicht gelesen	CD ist verschmutzt. CD ist verkehrt herum eingelegt. CD-Player ist im Pausemodus.	CD reinigen oder austauschen. Drehen Sie die CD um, Aufdruck nach oben. Drücken Sie PLAY/PAUSE.
Kein Ton im USB-Modus	Lautstärke zu niedrig eingestellt. USB-Stick nicht korrekt angeschlossen.	Stellen Sie die Lautstärke ein. Nehmen Sie den Anschluss korrekt vor.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

ALLGEMEIN

Spannungsversorgung	DC 9 V, 1 A (über Netzteil) / AC 100-240 V~, 50/60 Hz
Batterien	6 x UM-2/C-Batterien (nicht mitgeliefert)
Leistungsaufnahme Betrieb	9 W
Leistungsaufnahme Stand-by	<0,5 W
Betriebstemperatur	+5 °C ~ + 35 °C
Abmessungen (H × B ×T)	Ca. 232 mm x 223 mm x 109 mm
Gewicht (Netto)	0,99 kg

RADIO

Frequenzband	UKW
Bandbereich	87,5 – 108 MHz
Digitaler PLL Tuner	20 Senderspeicher

CD-PLAYER

Wiedergabesystem	Compact Disc Digital Audio System
Digitale Audio-CD-Wiedergabe	Kompatibel mit CD-R-RW/MP3
Programmierbare Titel	20 für Audio-CDs und 99 für MP3-CDs/USB-Stick

USB

USB-Port	Unterstützt USB 2.0 Stick

Ausgangsleistung	2 x 1,2 Watt (RMS)
Lautsprecherimpedanz	8 Ohm
AUX-Eingang	3,5 mm

WICHTIGER HINWEIS: Aufgrund ständiger Verbesserungen bleiben Änderungen der Spezifikationen vorbehalten.

Entsorgung am Ende der Lebensdauer

Achtung! Ihr Produkt trägt dieses Symbol. Es besagt, dass Elektro- un Elektronikgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt, sondern einem getrennten Rücknahmesystem zugeführt werden sollten.
Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass die Wiederverwendung dieses Apparates innerhalb des Gerüstes der Direktive 2002/96/CE vom 27. Januar 2003 bezüglich der Vergeudung der Elektrischen und Elektronischen Ausrüstung (WEEE) kommt.

Werfen Sie dieses Gerät zur Entsorgung bitte nicht in den normalen Hausmüll!

- Gemäß einer neuen EU-Richtlinie, die die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten vorschreibt, müssen elektrische und elektronische Altgeräte getrennt entsorgt werden.

- Nach der Einführung der Richtlinie in den Eu-Mitgliedstaaten können Privathaushalte ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte nun kostenlos an ausgewiesenen Rücknahmestellen abgeben. (Weitere Einzelheiten erhalten Sie von Ihrer Gemeindeverwaltung.).

- Wenn Ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte Batterien oder Akkus enthalten, sollten diese vorher entnommen und gemäß örtlich geltenden Regelungen getrennt entsorgt werden.

- Durch die ordnungsgemäße Entsorgung tragen Sie dazu bei, dass Altgeräte angemessen gesammelt, behandelt und verwendet werden. Dies verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch eine unsachgemäße Entsorgung.

CE

Dieses Gerät erfüllt Europäische Rat-Direktive 2006 / 95 CE (Elektromagnetische Vereinbarkeit und Niedrige Spannungsdirektiven)

IMPORTEUR

Dieses Gerät wird importiert durch: LEMA S.A.S.
Für Fragen zur Konformität des Geräts wenden Sie sich bitte an:

LEMA S.A.S.
28, Boulevard Zéphirin Camélinat
92230 GENNEVILLIERS
FRANKREICH